

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.

Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen!

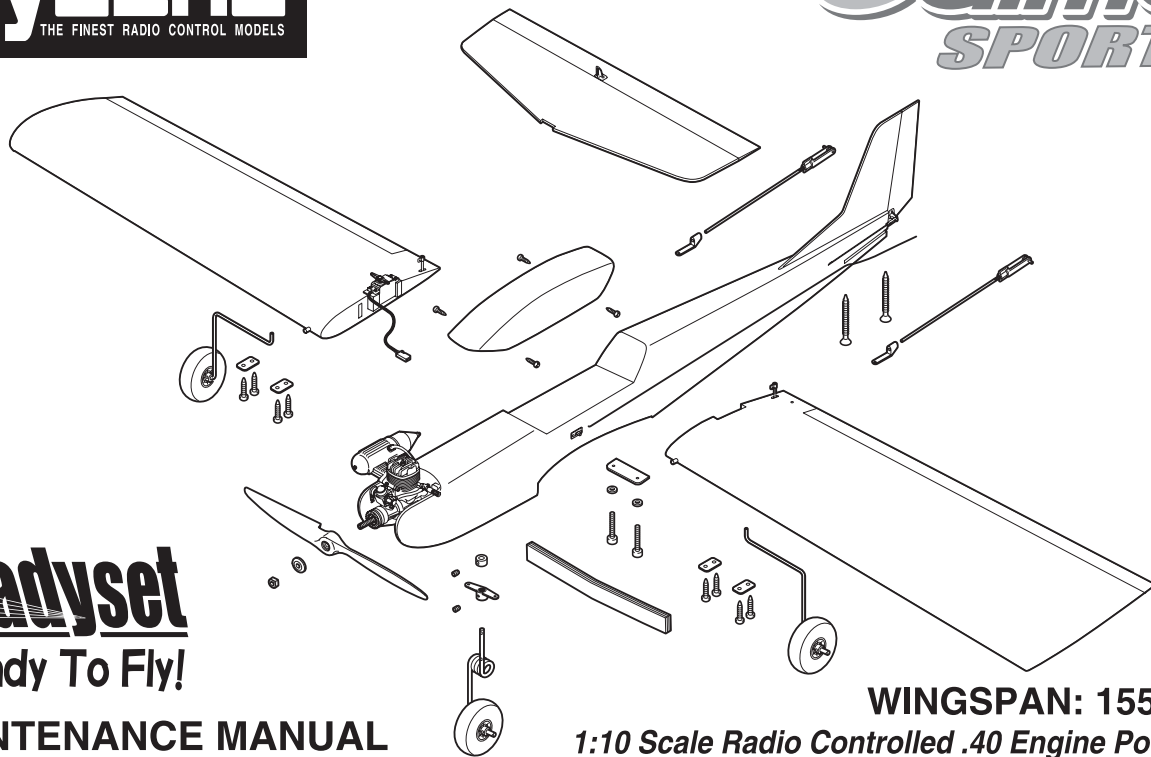
Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar su modelo

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。



Calmato
SPORTS



readysset
Ready To Fly!

MAINTENANCE MANUAL メンテナンス説明書

WINGSPAN: 1550mm (62")
1:10 Scale Radio Controlled .40 Engine Powered Aircraft
カルマート 40 スポーツ

目次 INDEX

●REQUIRED FOR OPERATION / TOOLS REQUIRED / BEFORE YOU BEGIN	2
DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / DIE NOTWENDIGEN WERKZEUGE / BEVOR SIE BEGINNEN	
MATÉRIEL NÉCESSAIRE / LES OUTILS UTILISÉS / AVANT DE COMMENCER	
PARA SU FUNCIONAMIENTO / HERRAMIENTAS NECESARIAS / ANTES DE EMPEZAR	
キットの他にそろえる物 / 組立に必要な工具 / 組立て前の注意	
●KIT CONTENTS / Lieferumfang / LE KIT INCLU / CONTENIDO / セットに入っている物	3
●ASSEMBLY / DAS BAUEN / ASSEMBLAGE / MONTAJE / 本体の組立て	4~19
●EXPLODED VIEW / EXPLOSIONSZEICHNUNG / VUE ECLATÉE / DESPIECE / 分解図	20
●Spare Parts Optional Parts / Ersatzteile und weiteres Zubehör / Pieces détachées / Piezas Opcionales / パーツリスト	22
●OPERATING YOUR MODEL SAFELY / ZU IHRER SICHERHEIT / CONSIGNES DE SÉCURITÉ / CONSEJOS DE SEGURIDAD / 取扱いの注意	23~24



UNDER SAFETY PRECAUTIONS

This radio control model is not a toy!

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Consider possible risks and operate this model in a safe environment. You are responsible for this model's assembly and safe operation! Also, avoid flying this model by yourself.
- Fly this model in a location reserved for model aircraft.
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.
- Taking out liability insurance is recommended.



ACHTUNG!

Dieses Modell ist kein Spielzeug!

- Erstbenutzer sollten die Hilfe erfahrener Modellbauer suchen, bevor sie mit dem Zusammenbau beginnen oder wenn Sie Teile der Anleitung nicht vollständig verstanden haben.
- Setzen Sie den Inhalt des Baukastens nur ausserhalb der Reichweite von Kindern zusammen.
- Ergreifen Sie genügend Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen. Sie sind für den Zusammenbau des Modells und den sicheren Gebrauch verantwortlich.
- Betreiben Sie das Modell nur auf Modellflugplätzen.
- Bitte bewahren Sie diese Dokumentation zur späteren Verwendung auf.
- Schliessen Sie eine Modellflugversicherung ab.



安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品は高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 小さい部品があるので、組立て作業は、幼児の手がとどかない所で必ず行ってください。



ATTENTION!

Ce modèle n'est pas un jouet!

- Si vous êtes débutant dans le modèle réduit, prenez conseils auprès de modélistes confirmés afin d'utiliser votre modèle dans des conditions optimales.
- Assemblez ce kit en dehors de la portée de jeunes enfants!
- Prenez des précautions lors de l'utilisation. Vous seul êtes responsable des évolutions de votre modèle. La société KYOSHO ou son distributeur ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des accidents pouvant survenir lors de l'utilisation de ce modèle!
- Utiliser ce modèle uniquement sur une aire réservée aux avions radiocommandés
- Gardez cette notice à portée de main afin de vous y référer rapidement.
- Il est fortement recommandé d'être en possession d'une assurance liée à cette activité



CONSEJOS DE SEGURIDAD

Este modelo de Radio Control no es un juguete

- Los aeromodelistas sin experiencia previa deban pedir consejo a un experto antes de realizar su primeros vuelos.
- Realice el montaje fuera del alcance de los niños.
- Tome las precauciones necesarias antes de comenzar. Usted es el único responsable de un montaje y mantenimiento seguros de este modelo.
- Vuele este modelo en un campo de vuelo RC.
- Mantenga este manual a mano.
- Se recomienda poseer un seguro de responsabilidad civil..

- 飛行して楽しむ場所は万一の事故を考えて、安全を確認してから責任をもってお楽しみください。又、1人での飛行はおやめください。
- 模型飛行機専用の飛行場で飛行してください。
- 組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。
- ラジコン保険に加入して安全に楽しみましょう。

*Specifications are subject to be changed without prior notice! / *Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigungen möglich! / *Les spécifications peuvent changer sans préavis! /

*El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso! / ※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。

**REQUIRED FOR OPERATION (Purchase separately!) / DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR /
MATÉRIEL NÉCESSAIRE (A acheter séparément) / PARA SU FUNCIONAMIENTO (No incluido) / キットの他にそろえる物 (別購入品)**

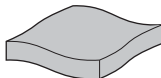
1

Batteries etc. / Batterien etc. / Batteries etc... / Baterías AA / 電池、他

- 12 AA-size Batteries 単3乾電池...12本
12x AA Batterien (送信機・受信機用)
Piles de type R6
12 Pilas/Baterías AA



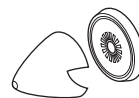
- Sponge Sheet / Schaumstoff /
Mousse / Esponja antivibraciones /
スポンジシート



- Tape / Klebeband /
Adhésif / Cinta adhesiva /
テープ



- Spinner 52mm (2 in) / Spinner 52mm /
Cône d'hélice 52mm / Buje 52mm /
スピナー (52mm)

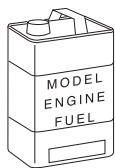


2

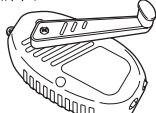
Required for engine starting:
Zum Starten des Motors:
Nécessaire de démarrage moteur :
Para arrancar el motor

燃料、始動用具

- Glow engine fuel only /
Modelltreibstoff /
Carburant spécial /
Combustible "Cyclone" /
グロー燃料

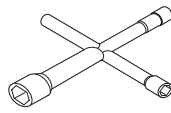


- Fuel Pump / Pumpe /
Pompe à carburant /
Bomba de combustible /
燃料ポンプ



No.80703 F Charger HP Pump II /
Pompe à carburant /
No.80703 F Charger HP Pump II /
エフチャージャー HP ポンプ II

- Plug Wrench / Kreuzschlüssel /
Clé en croix / Llave de bujías /
プラグレンチ



No.80159
No.80312

- Plug Heater / Powerpanel /
Chaufe bougie / Chispo /
プラグヒーター



No.36216 Spark Booster 2.0 /
Powerpanel / Chauffe bougie /
No.36216 Spark Booster 2.0
/ スパークブースター-2.0



No.36217 Booster Charger 2.0 /
Glowstarter /
Chargeur de chauffe bougie /
No.36217 Booster Charger 2.0 /
ブースターチャージャー-2.0



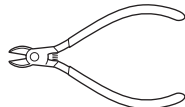
WARNING: Never use petrol or kerosene! / VORSICHT: Verwenden Sie niemals handelsübliches Benzin und Diesel!
ATTENTION: N'utilisez jamais ni de l'essence ni du gasoil! / AVISO: Nunca utilice gasolina
警告 ガソリンや灯油は使用禁止。

**TOOLS REQUIRED (Purchase separately!) / DIE NOTWENDIGEN WERKZEUGE (nicht enthalten) /
LES OUTILS UTILISÉS (A acheter séparément) / HERRAMIENTAS NECESARIAS (No incluidas) / 組立に必要な工具**

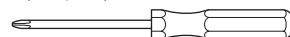
- Sharp Hobby Knife
Scharfes Bastelmesser
Cutter
Cuchilla de Hobby
カッターナイフ



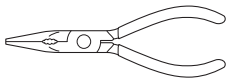
- Wire Cutters
Seitenschneider
Pince coupante
Alicata cortacables
ニッパー



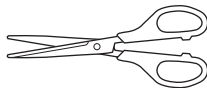
- Phillips Screwdriver (L, M, S)
Kreuzschlitzschraubendreher
Tournevis cruciforme
Destornilladores Phillips
+ドライバー (大、中、小)



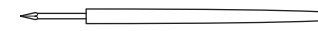
- Needle Nose Pliers
Flachzange
Pinces plates
Alicates de punta fina
ラジオペンチ



- Scissors
Schere
Ciseaux
Tijeras
ハサミ



- Awl
Spitzahle
Poinçon
Punzón
キリ



**BEFORE YOU BEGIN / BEVOR SIE BEGINNEN /
AVANT DE COMMENCER / ANTES DE EMPEZAR / 組立て前の注意**

1

Read through the manual before you begin, so you will have an overall idea of what to do.
Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie beginnen!
Lire entièrement cette notice avant de commencer le montage afin d'avoir une idée d'ensemble.
Lea enteramente el manual antes de empezar.
組立てる前に説明書を良く読んで、おおよその構造を理解してから組立てに入ってください。

3

Symbols used throughout this instruction manual, comprise:
Die Piktogramme haben folgende Bedeutung:
Symboles utilisés dans cette notice:
Símbolos utilizados en este manual.
説明書に使われているマーク

X

Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。



Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。



警告
Warning!

● Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole
Peste atención cuando aparece
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。

1.5mm

Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.
1.5mmの穴をあける (例)。

L/R

Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.
左右同じように組立てる。

1 2

Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
をカットする。

1 2

Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
番号の順に組立てる。

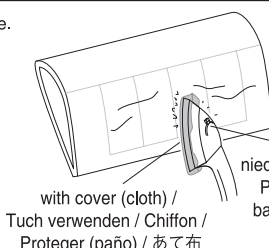
x2

Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.
2セット組立てる (例)。

The pre-covered film may become wrinkly due to variations of temperature.
Smooth out as explained right.

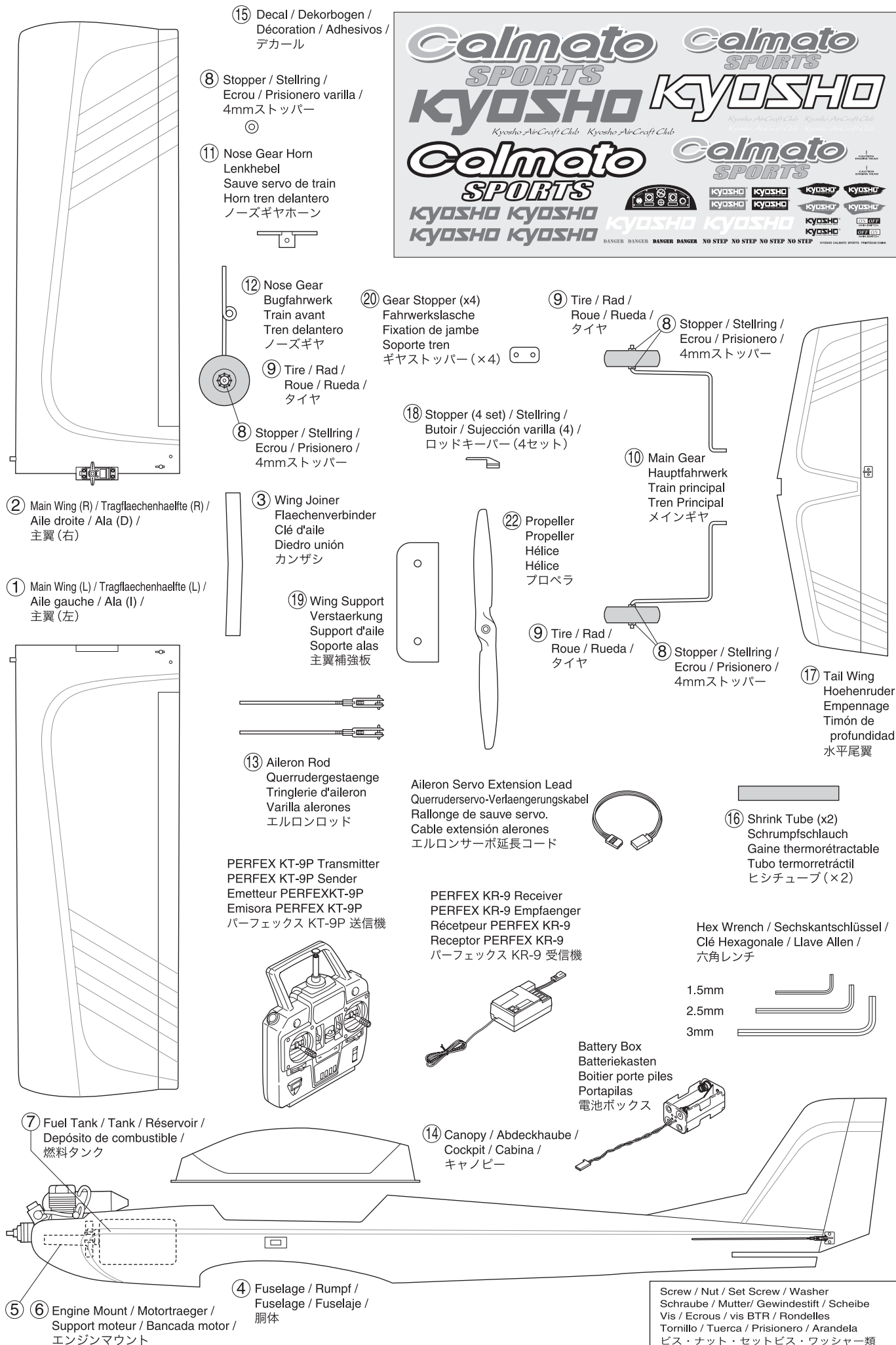
Die Bespannung kann auf dem Transportwege Falten bekommen haben.
Diese können, wie rechts dargestellt, behoben werden.
L'entoilage peut se détendre avec les variations de températures.
el film de recubrimiento puede estar un poco arrugado debido a los cambios de temperatura. Utilice una plancha para tensarlo.

機体に貼ってあるフィルムは、温度や湿度など気候条件が工場組立の時から変化すると、多少タルミが出ることがあります。飛行には、さしつかえありませんが、アイロンをあてるとタルミがとれます。

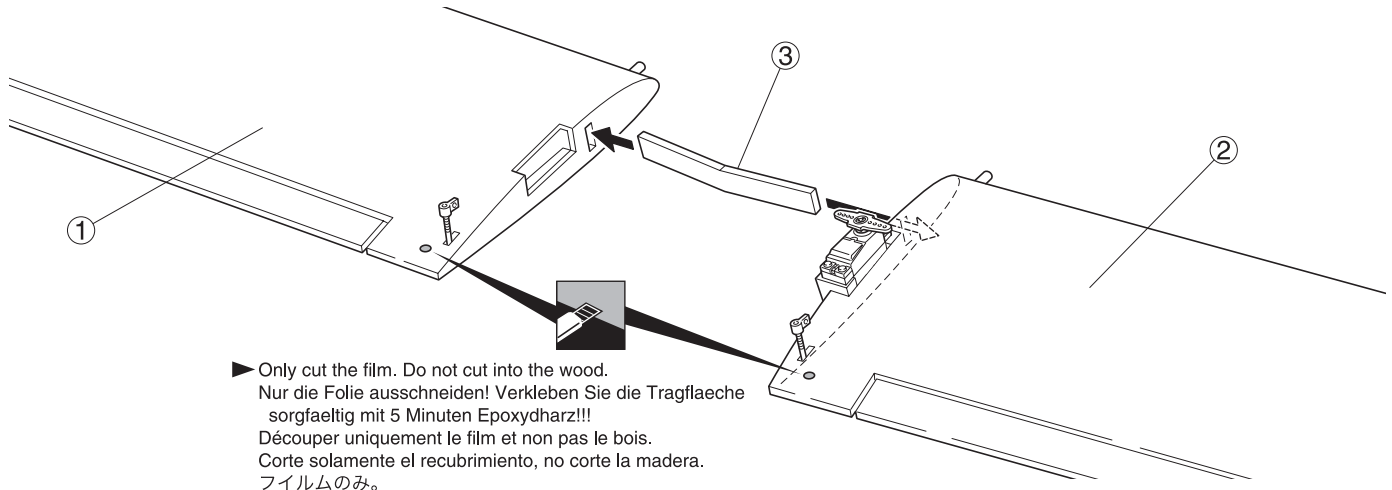


low setting
niedrige Temperatur
Position DOUX
baja temperatura
低温

► Use an iron covered with a cloth! Start at low setting. Increase the setting if necessary. If it is too high, you may damage the film.
Verwenden Sie das Bügeleisen mit einem Tuch. Beginnen Sie mit niedriger Temperatur, ggf. Temperatur steigern. Bei zu hoher Temperatur wird die Folie beschädigt.
Pour tendre à nouveau, utiliser un fer à repasser (position soie). Utiliser un chiffon entre le fer et l'entoilage. Appliquer le fer doucement et sans forcer. Faire cette opération avec précaution.
Utilice una plancha con un paño. Comience con temperatura baja incrementándola si fuera necesario. Si está muy caliente podría dañar el film de recubrimiento.
あて布をしたアイロンを低温であて、必要に応じて温度を上げてゆく。温度を上げすぎるとフィルムが溶けるので注意する。



1 Main Wing / Tragflaeche / Aile principale / Alas / 主翼

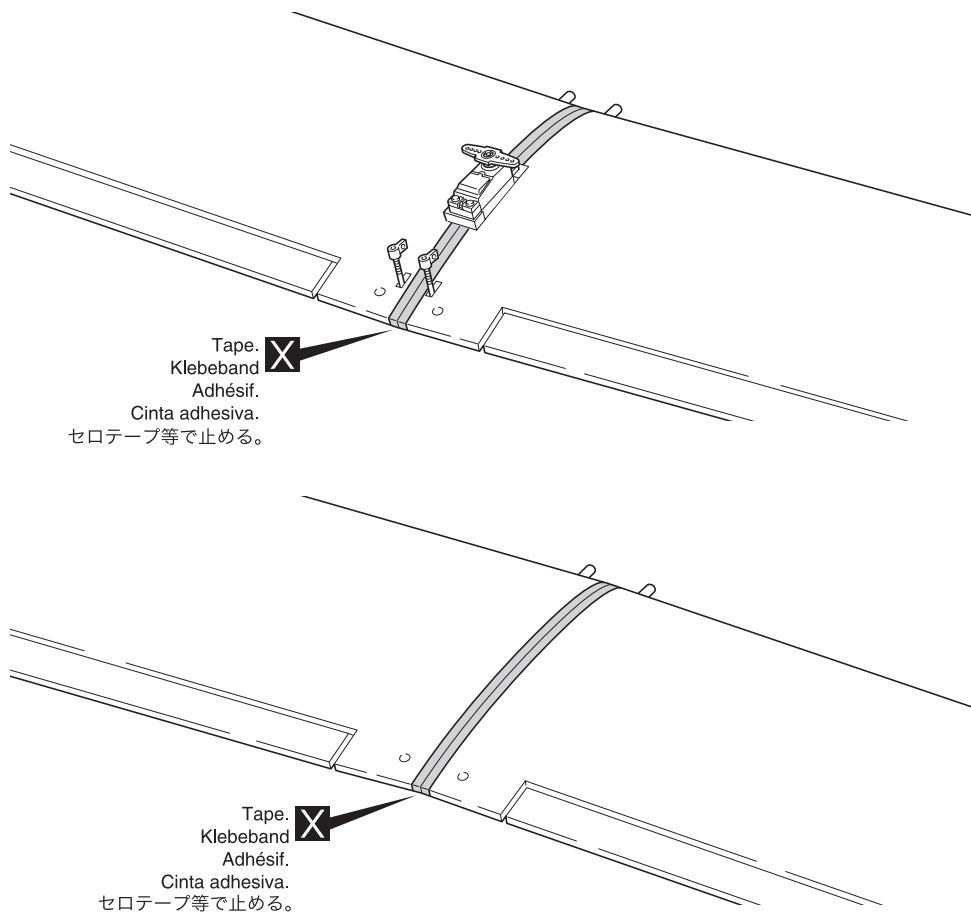


2 Main Wing / Tragflaeche / Aile principale / Alas / 主翼



警告
Warning!

► Make certain the wing is securely joined.
Achten Sie auf eine saubere Verklebung der Tragflaeche!!!
Vérifier et s'assurer que l'aile est correctement fixée.
Asegúrese que las alas quedan perfectamente unidas.
確実に取り付ける。飛行中にはずれると操縦不能になり事故につながります。



■ This aircraft is designed to be able to fly without the use of Epoxy. However the use of Epoxy on the join of the main wing allows more acrobatic flight and safer flying.
Wir empfehlen ausdruecklich(!) die Verklebung der Tragflaeche mit 5 Minuten Epoxydharz!!!
Il est conseillé mais pas indispensable d'utiliser de l'Epoxy pour coller l'aile et la clé d'aile.
Este modelo ha sido diseñado para poder prescindir del pegado con epoxi. Sin embargo puede utilizarlo en la unión de las alas para permitir al modelo realizar maniobras acrobáticas.
本製品はエポキシ接着材を使わなくても基本的な飛行ができるよう設計されていますが、両翼をエポキシで接着しますと、より安全にスポーティーなフライトを楽しめます。



Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
をカットする。



Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。

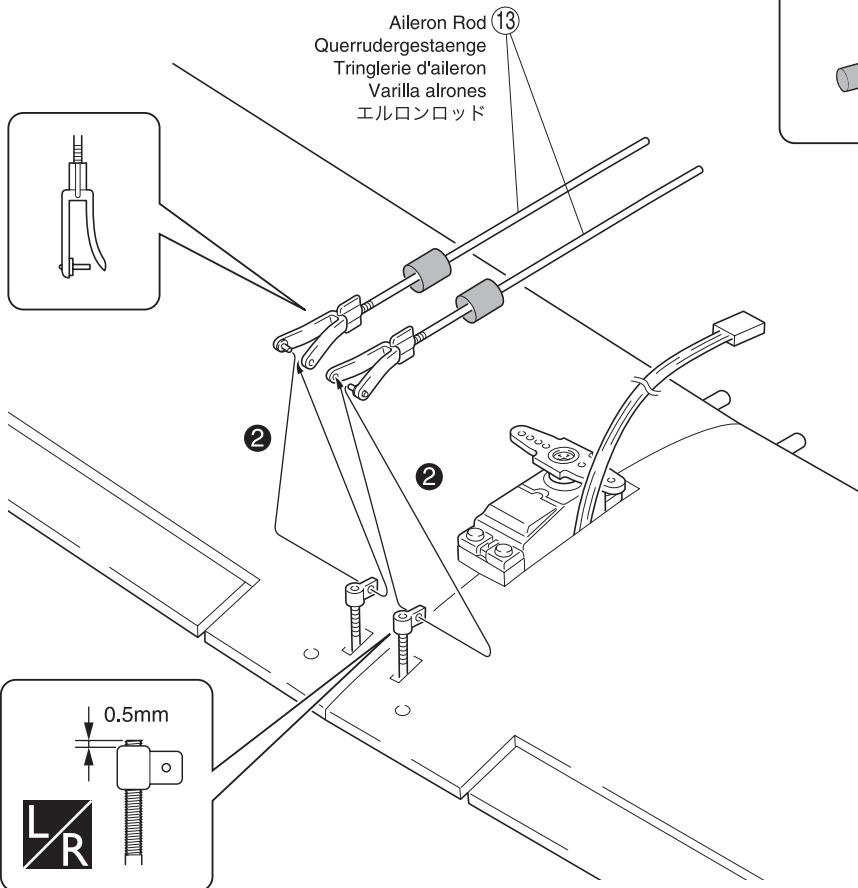
● Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole
Fijarse bien cuando aparece.
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



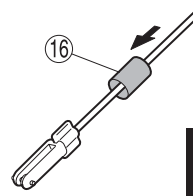
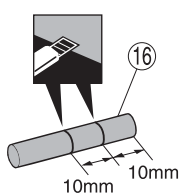
警告
Warning!

3

Aileron Rod / Querrudergestaenge / Tringlerie d'aileron / Varilla alarones / エルロンロッド



1

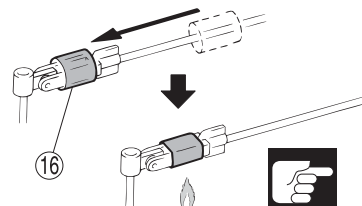


x2

3

Apply heat to shrink the tube.
Schrumpfschlauch erhitzen.
Chauffer la gaine thermorétractable
Aplique calor al tubo termorretráctil.

16 ヒシチューブに熱を加えて収縮させる。



X



Beware of the flame!
Vorsicht mit offener
Flamme!
Attention à la flamme
Cuidado con la llama
火気に注意。

4

Nose Landing Gear / Bugfahrwerk / Train avant / Tren aterrizaje delantero / ノーズギヤ

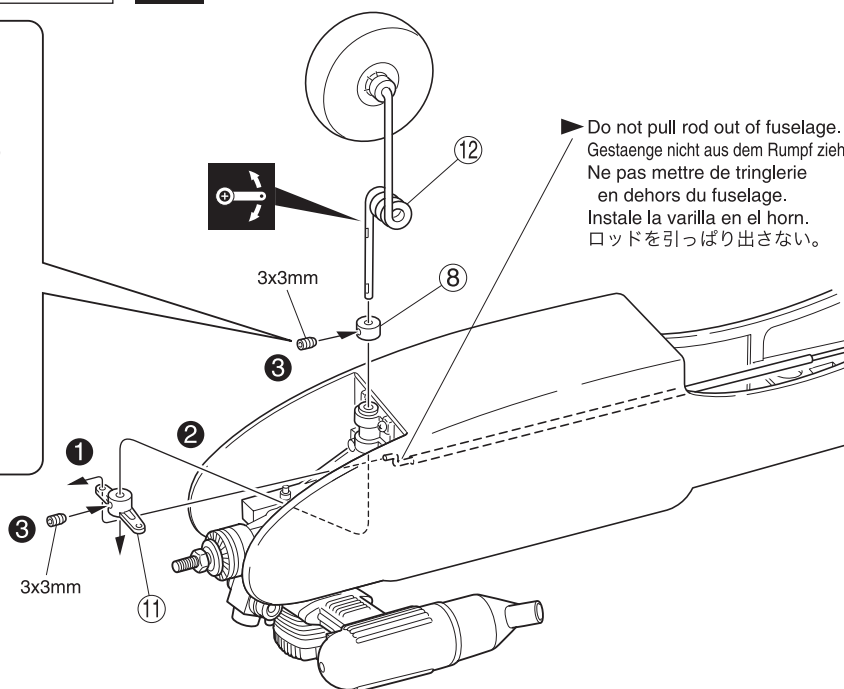
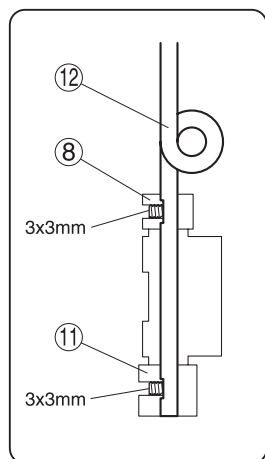


3 x 3mm Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm
セットビス

2

8 4mm Stopper
Stellring
Arretoi
Prisionero
ストッパー

1



Do not pull rod out of fuselage.
Gestaenge nicht aus dem Rumpf ziehen.
Ne pas mettre de tringlerie
en dehors du fuselage.
Instale la varilla en el horn.
ロッドを引っ張り出さない。



Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
をカットする。



Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。



Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。



Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.
Asegúrese que la pieza se mueva suavemente.
可動するように組立てる。



Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
番号の順に組立てる。



Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.
左右同じように組立てる。



Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.
2セット組立てる(例)。

5

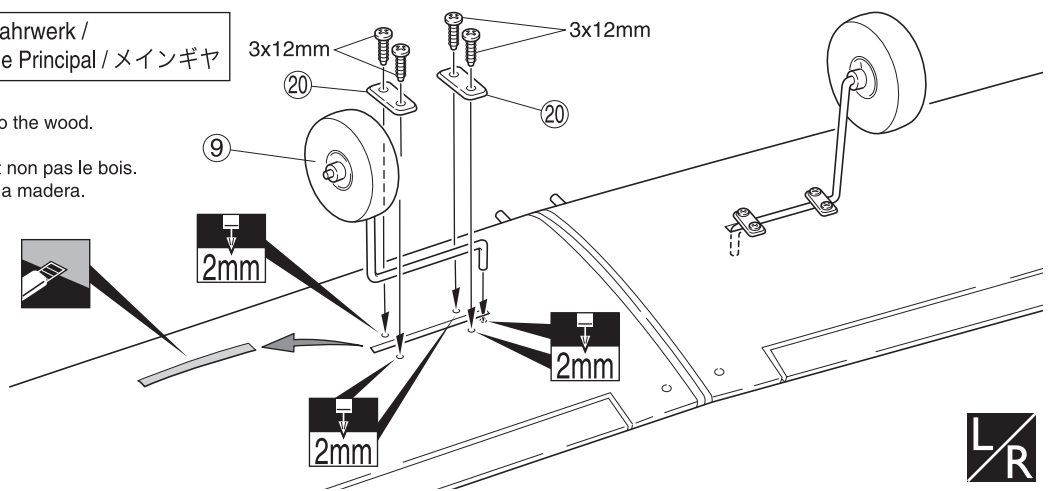
Main Landing Gear / Hauptfahrwerk /
Train principal / Tren Aterrizaje Principal / メインギヤ

- Only cut the film. Do not cut into the wood.
Nur die Folie ausschneiden!
Découper uniquement le film et non pas le bois.
Corte solo el recubrimiento no la madera.
フィルムのみ。

3 x 12mm TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x12mm
Tornillo 3x12mm TP
TPビス



8



6

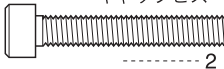
Main Wing / Tragflaeche /
Aile principal / Alas / 主翼

4mm Washer
Scheibe
Rondelle 4mm
Arandela 4mm
ワッシャー



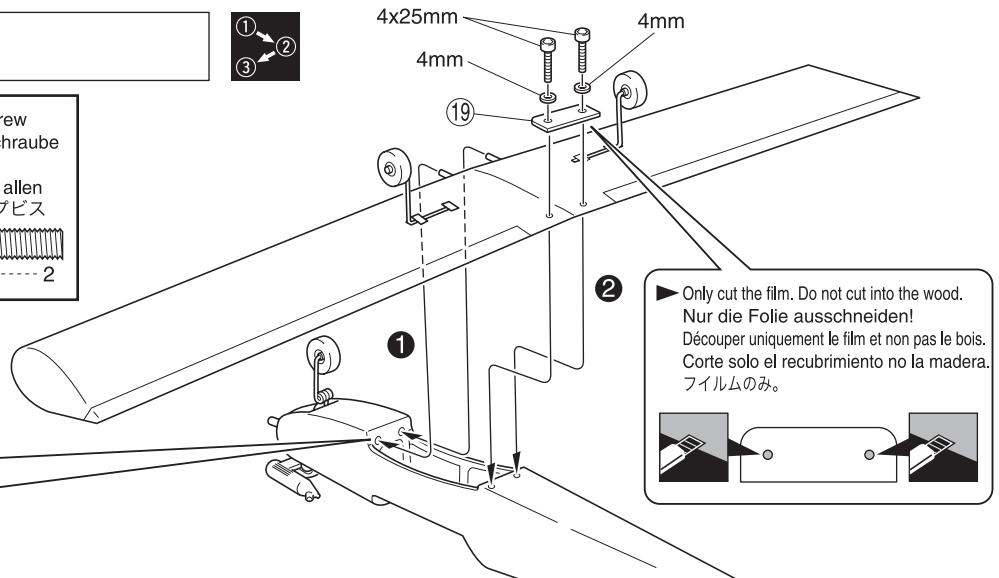
2

4 x 25mm Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen
キャップビス



2

- Only cut the film. Do not cut into the wood.
Nur die Folie ausschneiden!
Découper uniquement le film et non pas le bois.
Corte solo el recubrimiento no la madera.
フィルムのみ。



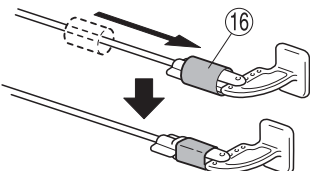
- Only cut the film. Do not cut into the wood.
Nur die Folie ausschneiden!
Découper uniquement le film et non pas le bois.
Corte solo el recubrimiento no la madera.
フィルムのみ。



7

Rudder Rod / Seitenrudergesteange /
Tringlerie de dérive / Varilla Dirección / ラダーロッド

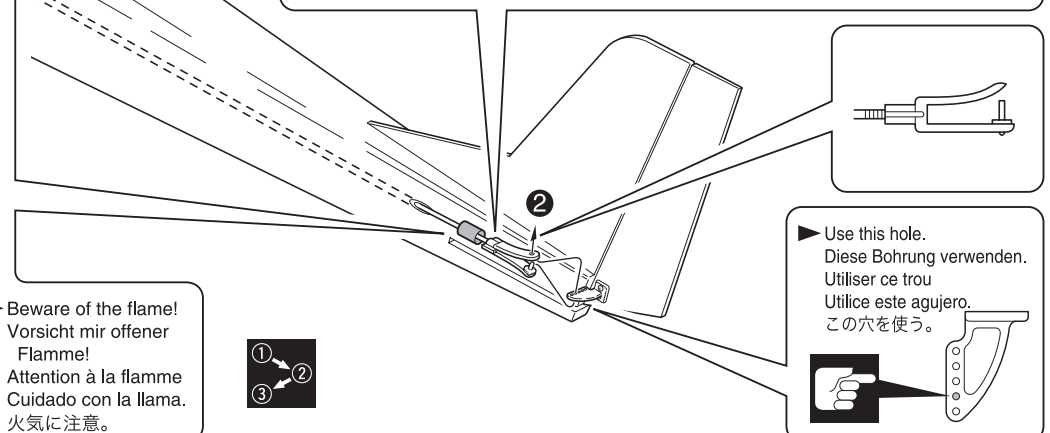
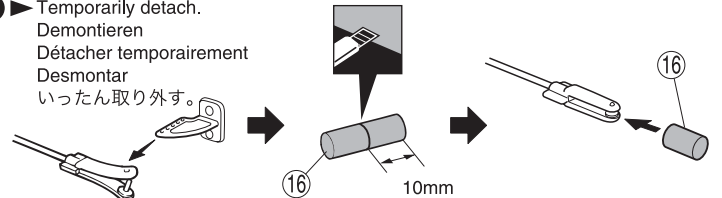
- 3 ► Apply heat to shrink the tube.
Schrumpfschlauch erhitzen.
Chauffer la gaine thermorétractable
Aplicar calor al tubo termorretráctil
(16) ヒンチューブに熱を加えて
収縮させる。



- Beware of the flame!
Vorsicht mir offener
Flamme!
Attention à la flamme
Cuidado con la llama.
火気に注意。



- 1 ► Temporarily detach.
Demonstrieren
Détacher temporairement
Desmontar
いったん取り外す。



- Use this hole.
Diese Bohrung verwenden.
Utiliser ce trou
Utilice este agujero.
この穴を使う。



- Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscura.
をカットする。

- X Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。

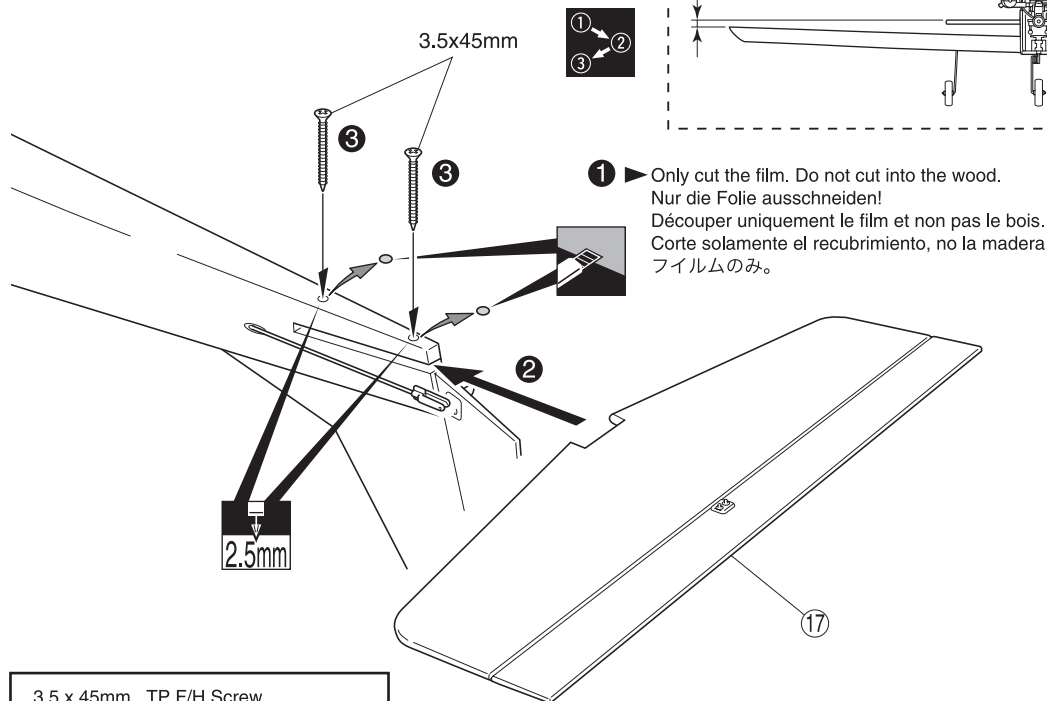
- Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。

- Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.
2mmの穴をあける (例)。

- Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.
左右同じように組立てる。

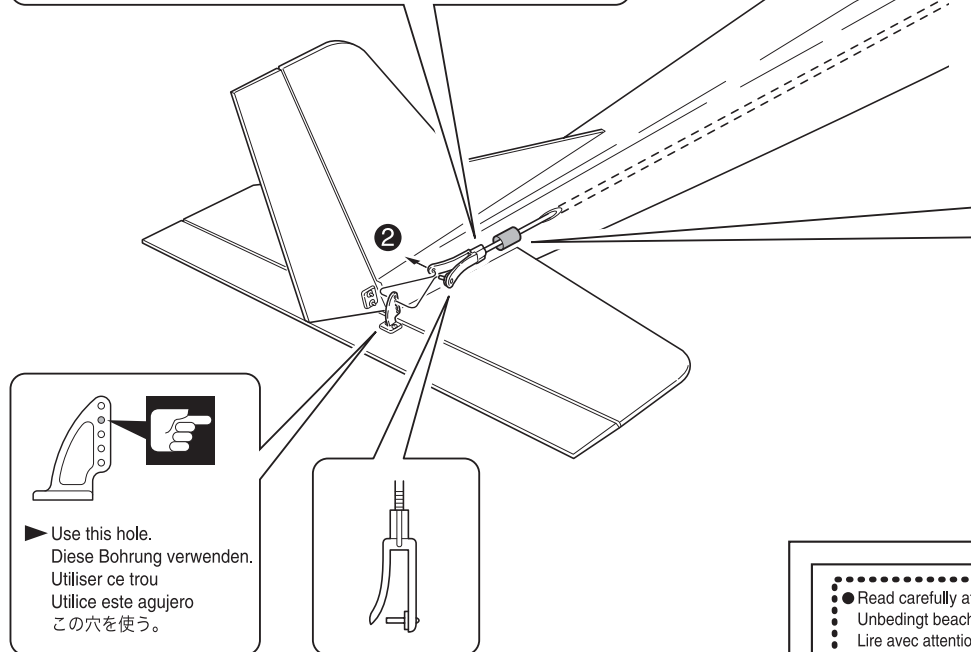
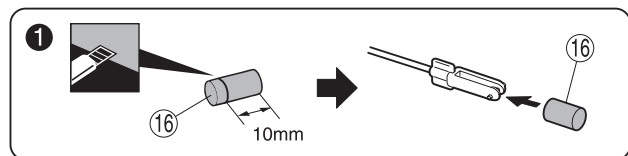
- Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
番号の順に組立てる。

8

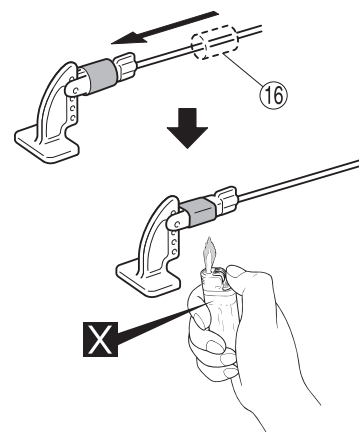
Tail Wing / Höhenruder /
Aile de profondeur / Timón de cola / 水平尾翼A = A'
B = B'

Make certain the screws holding on the wing are fully tightened.
Schrauben gut festziehen!
S'assurer que les vis maintenant l'aile soient correctement vissées.
Asegúrese de instalar correctamente los tornillos de sujeción
確実に取り付け。飛行中にはずれると操縦不能になり
事故につながります。

9

Elevator Rod / Höhenrudergestänge / Tringlerie de profondeur /
Varilla Profundidad / エレベーターロッド

③ Apply heat to shrink the tube.
Schrumpfschlauch erhitzen.
Chauder la gaine thermorétractable
Aplique calor al tubo termorretráctil.
①⑥ ヒシチューブに熱を加えて収縮させる。



Beware of the flame!
Vorsicht bei offener Flamme!
Attention à la flamme!
Cuidado con la llama.
火気に注意。

Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole
Fijarse bien cuando aparece.
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die
schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
をカットする。

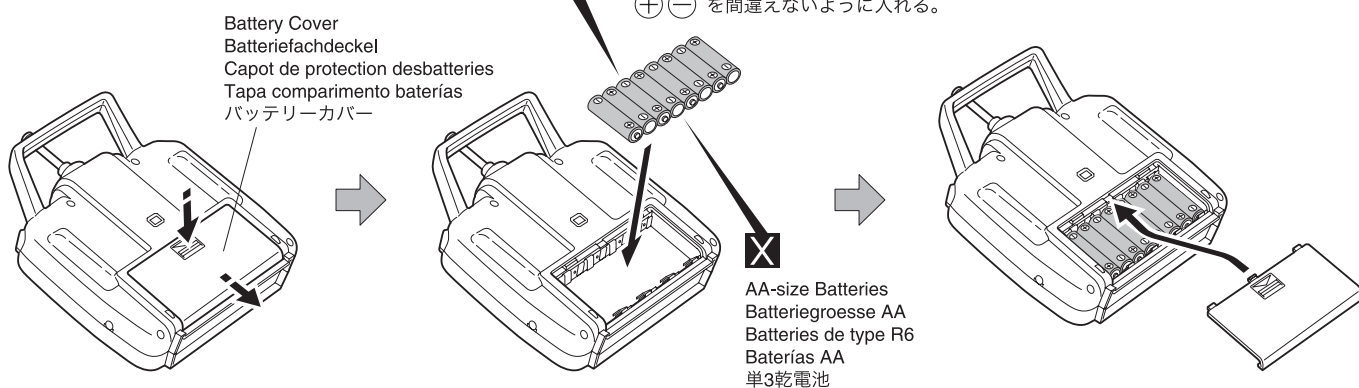
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz
enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。

Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。

Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Perfore agujeros con la medida indicada.
2.5mmの穴をあける(例)。

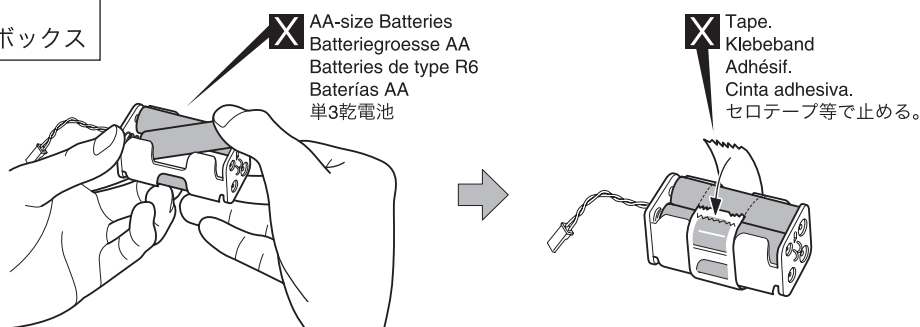
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge
zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.
番号の順に組立てる。

10 Transmitter / Sender / Emetteur / Emisora / 送信機

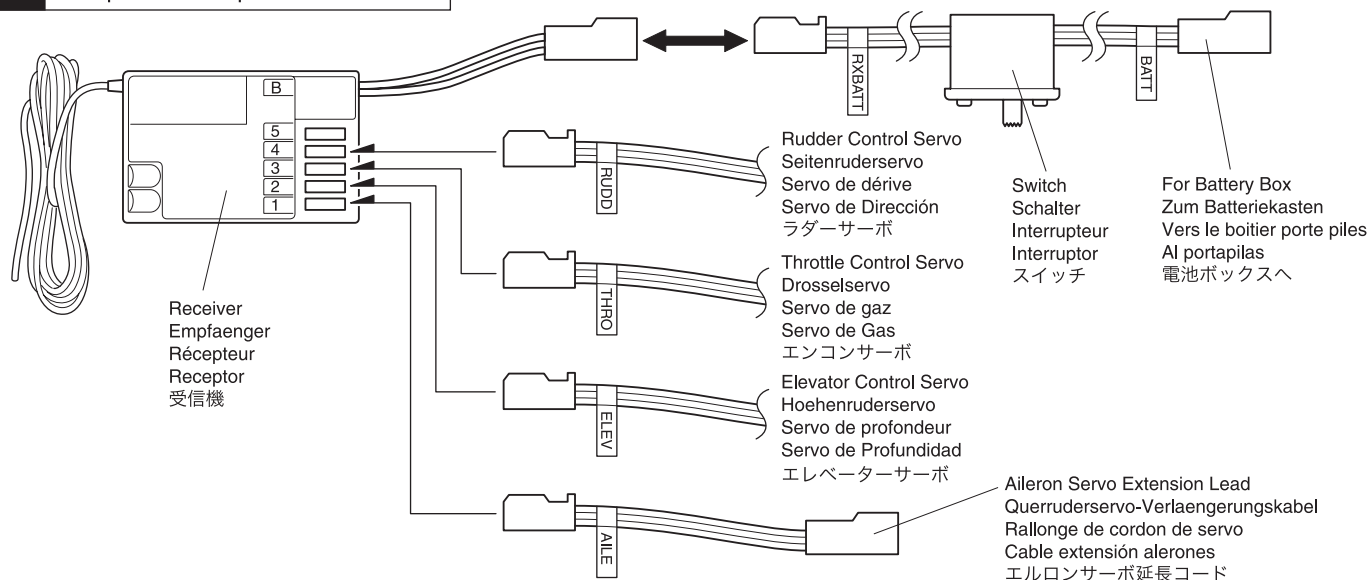


11 Battery Box / Batteriekasten / Boitier porte piles / Portapilas / 電池ボックス

▶ Battery Polarity Markings.
Auf korrekte Polung achten.
Polarité des batteries (+/-)
Marcas polaridad
⊕ ⊖ を間違えないように入れる。



12 Receiver / Empfänger / Récepteur / Receptor / 受信機



▶ Connect the servo wire labeled "RUDD""THRO""ELEV""AILE" to the receiver.
Servos gemaess Skizze am Empfänger anschliessen.
Brancher les cables de servo "RUDD""THRO""ELEV""AILE" au récepteur.
Conecte los cables marcados con "RUDD""THRO""ELEV""AILE" al receptor.
サーボのラベルに合せ、受信機にコネクタを差し込む。

▶ Connect as shown above only if using the KYOSHO Perfex KR-9 Receiver.
Die Zeichnung gilt nur bei Verwendung des KYOSHO Perfex KR-9 Empfängers!
Effectuer les branchements comme indiqué uniquement sur un récepteur Kyosho Perfex KR-9
Realice las conexiones en el receptor KYOSHO Perfex KR-9.
KYOSHO製パーフェックス KR-9の受信機の場合のみ、上図の様な接続になります。

▶ Check Leads are securely connected.
Ueberpruefe, dass alle Stecker sicher verbunden sind!
Vérifier que les prises soient correctement banchées.
Compruebe que los cables estén bien fijados
確実に取り付け。飛行中にはずれると操縦不能になり事故につながります。

✗ Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。

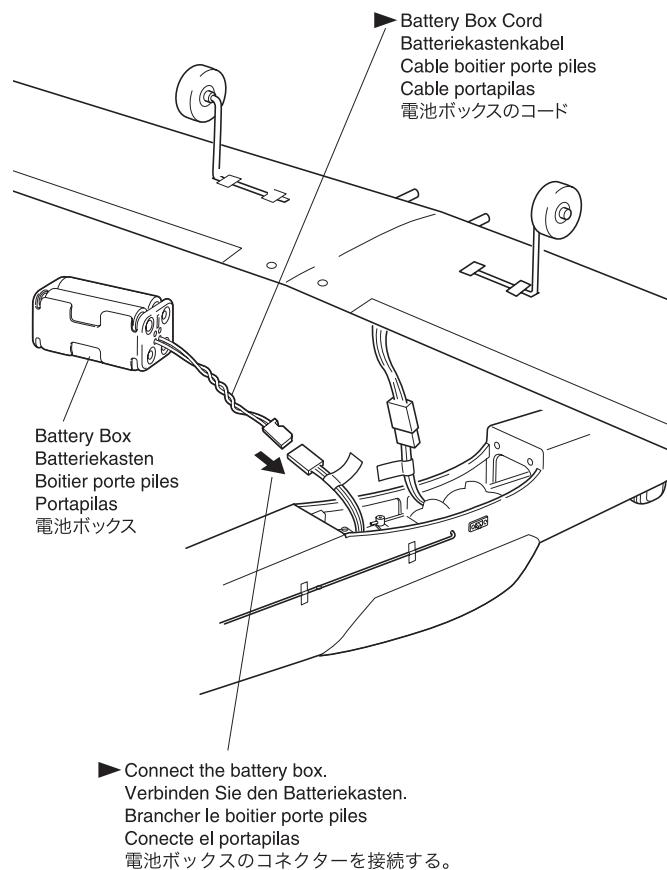
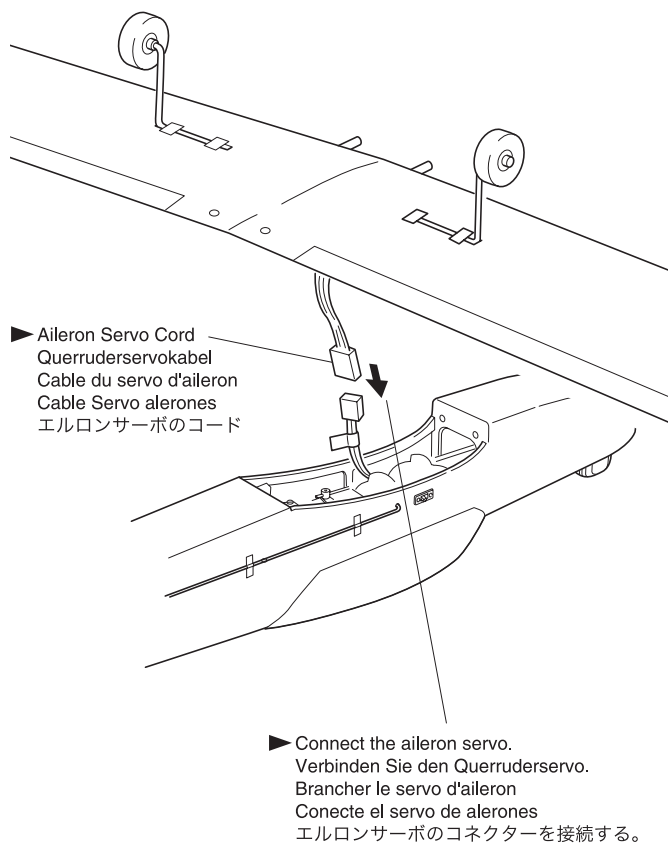
☞ Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。

● Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole
Fijarse bien cuando aparece.
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



13

Connecting Aileron Servo and Battery Box / Verbinden von Querruderservo und Batteriekasten /
Branchement du servo d'aileron et du boîtier porte piles / Conexiones Servo Alerones y Portapilas / エルロンサーボ・電池ボックスのコードの接続

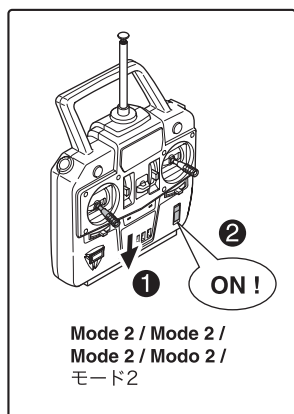
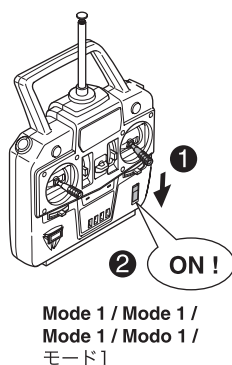


14

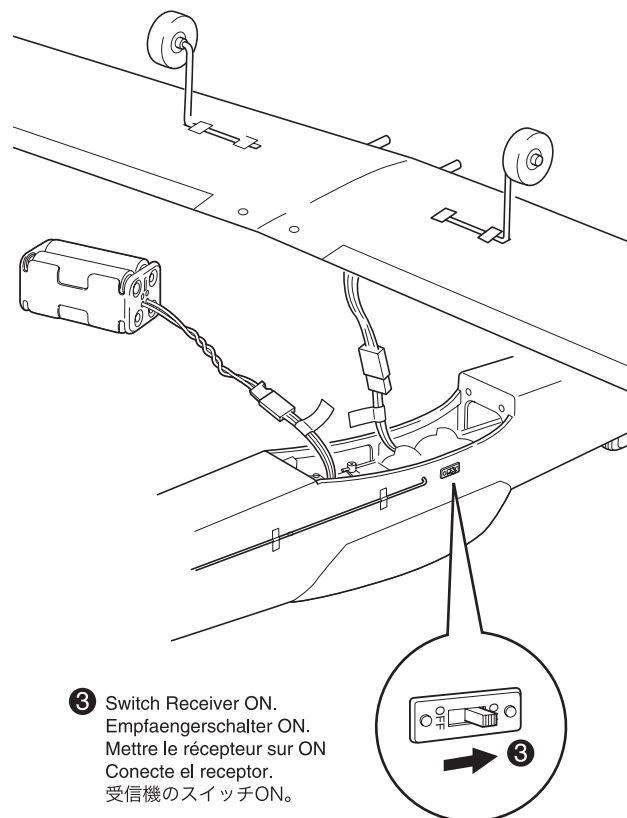
Switch / Schalter /
Interrupteur / Interruptor / スイッチ



注意：日本国内仕様は全てモード1の操作で行ってください。



- ① Move Throttle Stick down.
Gasknueppel ganz nach unten stellen.
Bouger le manche de gaz vers le bas
Mueva abajo el Stick de Gas
スロットルスティックを下げる。
- ② Switch Transmitter ON.
Sendershalter ON.
Mettre la radio sur ON
Conecte la emisora
送信機のスイッチON。



Assemble in the specified order. / In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen. /
Assemblez dans l'ordre indiqué. / Realice el montaje en el orden indicado. /
番号の順に組立てる。

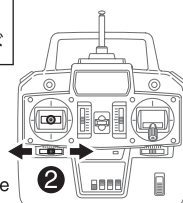


Nose Landing Gear
Bugfahrwerk
Train d'atterrissage
Tren Delantero
ノーズギヤ

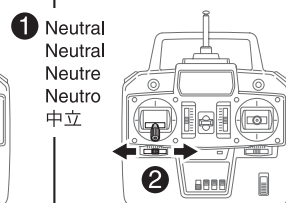
Nose Gear Rod
Bugfahrwerkgestaenge
Tringlerie de train
Varilla Tren Delantero
ノーズギヤロッド

Front
Vorne
Avant
Delantero
フロント

< Bottom View >
< Ansicht von unten >
< Vue du bas >
< Vista inferior >
< 下から見た図 >



Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1

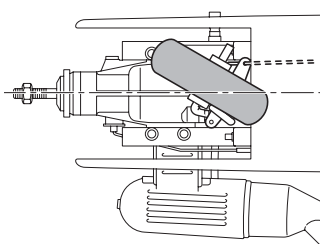
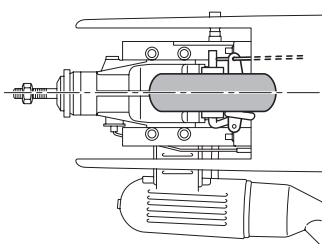


Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

② Adjust so servo horn is at 90 degrees.
So justieren, dass das Servohorn auf 90 Grad steht.
Ajuster le servo à 90°.
Ajuste de manera que el servo forme un ángulo de 90°.
サーボホーンを90°になるように調整する。

Rudder Control Servo
Ruderservo
Servo de dérive
Servo de Dirección
ラダーサーボ

③ Place steering rod neutral position. / Gestaenge so justieren, dass das Bugrad auf neutral steht. / Placer la commande de direction au neutre / Coloque la varilla de dirección centrada / ノーズギヤロッドを動かして中立にする。

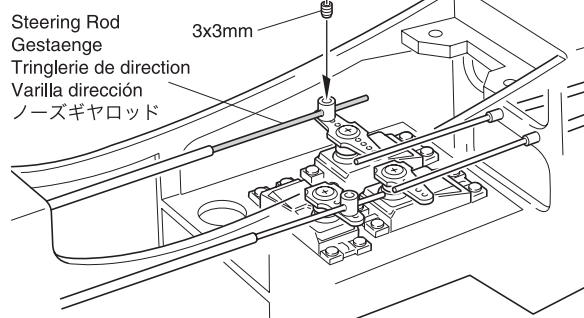


< Bottom View >
< Ansicht von unten >
< Vue du bas >
< Vista inferior >
< 下から見た図 >

④ Tighten the Set Screw to fasten the rod. / Gestaenge mit dem Gewindestift festziehen. / Serrer fermement la vis sur la tringlerie / Apriete el tornillo prisionero para fijar la varilla / セットビスを締め込み、ロッドを固定する。

3 x 3mm Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm
セットビス

Hex Wrench (1.5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm)
Clé Hexagonale (1.5mm)
Llave Allen (1.5mm)
六角レンチ (1.5mm)



⑤ Check movement is as per this diagram.
Bugrad muss sich bewegen, wie dargestellt.
Vérifier les mouvements comme indiqué sur le schéma.
Compruebe los movimientos tal y como muestra el dibujo.
図の様な動きになるか確認する。

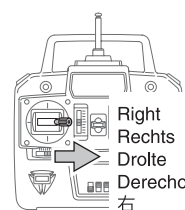
Left
Links
Gauche
Izquierda
左

Right
Rechts
Droite
Derecho
右

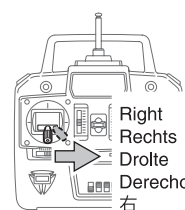


Front
Vorne
Avant
Delantero
フロント

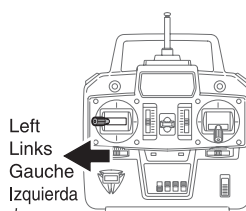
< Bottom View >
< Ansicht von unten >
< Vue du bas >
< Vista inferior >
< 下から見た図 >



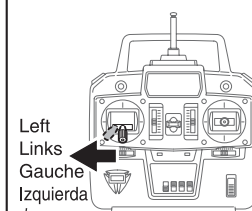
Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

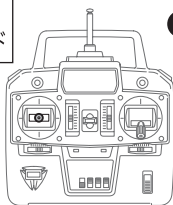
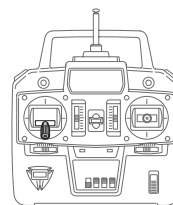
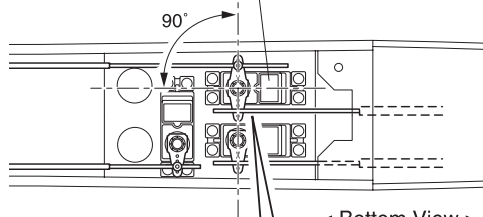
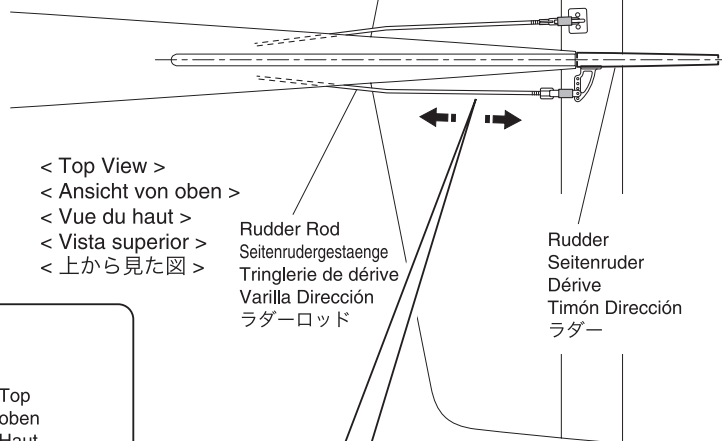
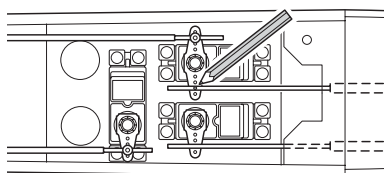
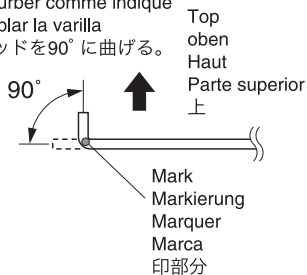
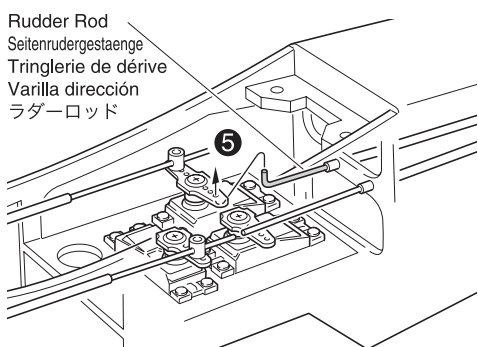
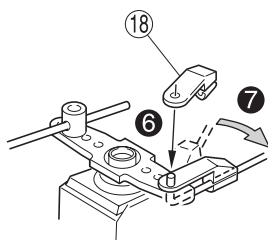
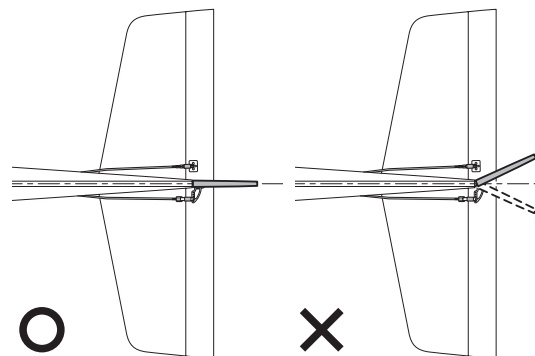
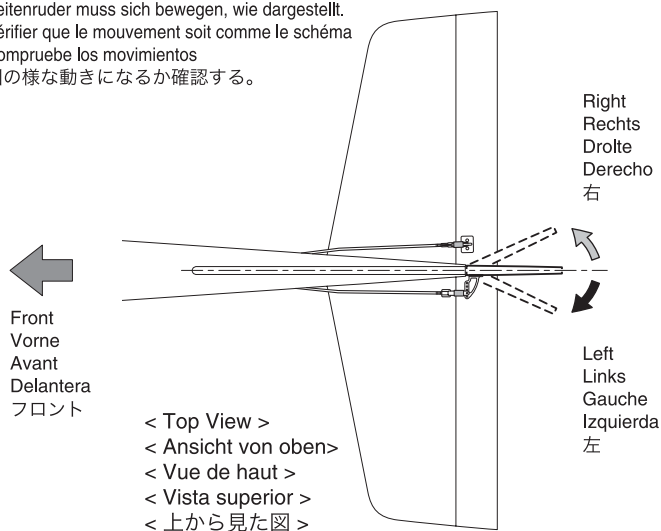
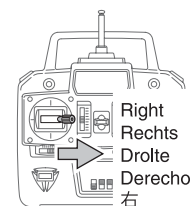
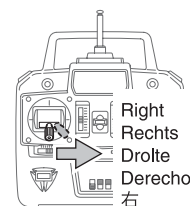
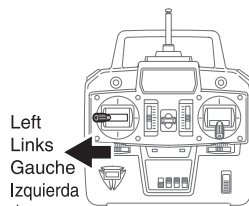
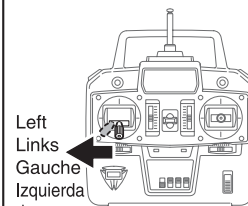


Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

16

Rudder Rod / Seitenrudergastaenge /
Tringlerie de dérive / Varilla Dirección / ラダーロッドRudder Control Servo
Seitenruderservo
Servo de dérive
Servo de Dirección
ラダーサーボMode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1
モード11 Neutral
Neutral
Neutre
Neutro
中立Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2
モード2Front
Vorne
Avant
Delantera
フロント< Bottom View >
< Ansicht von unten >
< vue du bas >
< Vista inferior >
< 下から見た図 >< Top View >
< Ansicht von oben >
< Vue du haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >Rudder Rod
Seitenrudergastaenge
Tringlerie de dérive
Varilla Dirección
ラダーロッドRudder
Seitenruder
Dérive
Timón Dirección
ラダー3 Mark the point for proper linkage.
Gestaenge markieren, wie dargestellt.
Marquer d'un point la position de la tringlerie.
MARque el punto de unión.
ロッドに穴位置の印をつける。4 Bend Rod as shown.
Gestaenge biegen.
Courber comme indiqué
Doblar la varilla
ロッドを90°に曲げる。Top
oben
Haut
Parte superior
上Mark
Markierung
Marquer
Marca
印部分Rudder Rod
Seitenrudergastaenge
Tringlerie de dérive
Varilla dirección
ラダーロッド2 Place rudder rod neutral position.
Seitenrudergastaenge so justieren, dass das Seitenruder auf
neutral steht.
Placer au neutre la tringlerie de dérive
Coloque la varilla en posición neutral.
ラダーロッドを動かして中立にする。8 Check movement is as per this diagram.
Seitenruder muss sich bewegen, wie dargestellt.
Vérifier que le mouvement soit comme le schéma
Compruebe los movimientos
図の様な動きになるか確認する。Front
Vorne
Avant
Delantera
フロント< Top View >
< Ansicht von oben >
< Vue de haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >Right
Rechts
Drolte
Derecho
右Left
Links
Gauche
Izquierda
左Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1
モード1Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2
モード2Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1
モード1Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2
モード2Assemble in the specified order. / In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen. /
Assemblez dans l'ordre indiqué. / Realice el montaje en el orden indicado. / 番号の順に組立てる。

17 Elevator Rod / Höhenrudergastaenge / Tringlerie de profondeur / Varilla Profundidad / エレベーターロッド

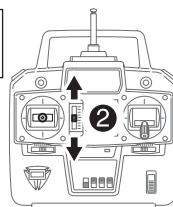
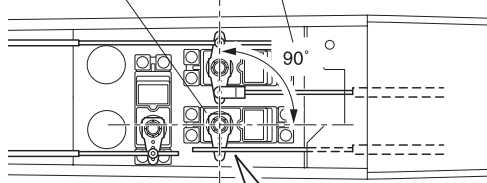


- 2 Use trim lever to adjust so servo horn is at 90 degrees.
Servoposition mit der Sendertrimmung korrigieren.
Utiliser le trim pour ajuster le servo à 90°.
Utilice el trim para ajustar de manera que el horn del servo esté a 90°.
サーボホーンを90°になるようにトリムレバーで調整する。

Elevator Control Servo
Höhenruderservo
Servo de profondeur
Servo Profundidad
エレベーターサーボ

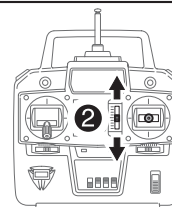
< Bottom View >
< Ansicht von unten >
< Vue du bas >
< Vista inferior >
< 下から見た図 >

Front
Vorne
Avant
Delantera
フロント



Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1

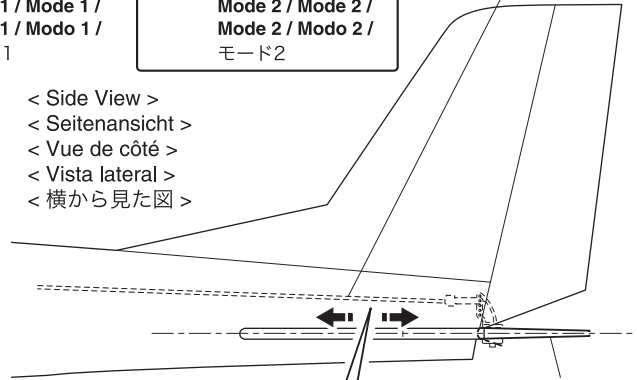
1 Neutral
Neutral
Neutre
Neutro
中立



Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

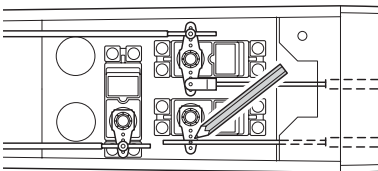
Elevator Rod
Höhenrudergastaenge
Tringlerie de profondeur
Varilla Profundidad
エレベーターロッド

< Side View >
< Seitenansicht >
< Vue de côté >
< Vista lateral >
< 横から見た図 >

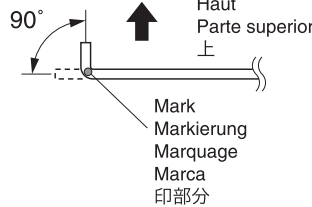


Elevator
Höhenruder
Profondeur
Timón de Profundidad
エレベーター

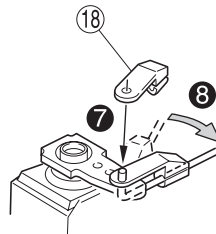
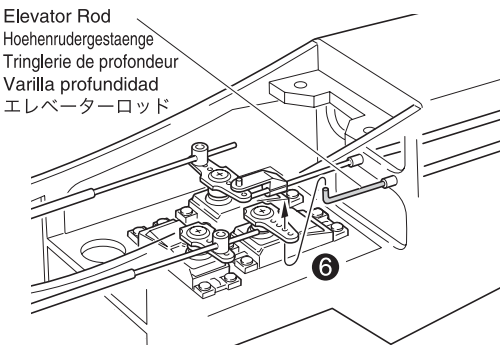
- 4 Mark the point for proper linkage.
Gestaenge markieren, wie dargestellt.
Marquer d'un point la position de la tringlerie.
Marque el punto..
ロッドに穴位置の印をつける。



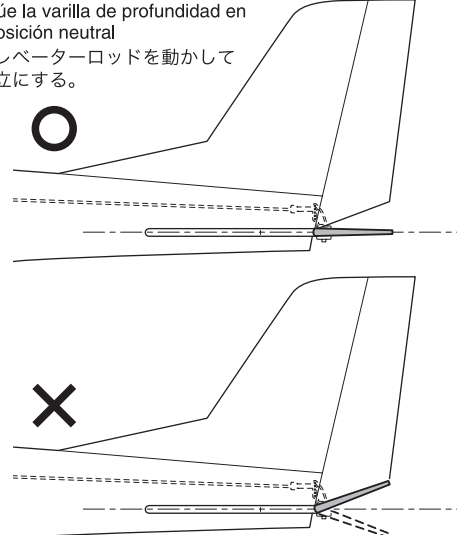
- 5 Bend Rod as shown.
Gestaenge biegen.
Courber comme indiqué
Doblar tal y como se muestra
ロッドを90°に曲げる。
Top
oben
Haut
Parte superior
上



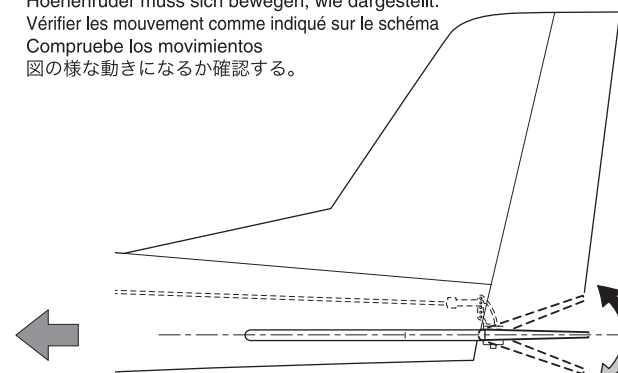
Elevator Rod
Höhenrudergastaenge
Tringlerie de profondeur
Varilla profundidad
エレベーターロッド



- 3 Place elevator rod neutral position.
Höhenrudergastaenge zu justieren, dass das Höhenruder auf neutral steht.
Mettre au neutre la tringlerie de profondeur
Situe la varilla de profundidad en posición neutral
エレベーターロッドを動かして中立にする。



- 9 Check movement is as per this diagram.
Höhenruder muss sich bewegen, wie dargestellt.
Vérifier les mouvement comme indiqué sur le schéma
Compruebe los movimientos
図の様な動きになるか確認する。



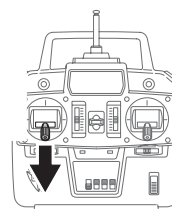
Front
Vorne
Avant
Delantera
フロント

< Side View >
< Seitenansicht >
< Vue de côté >
< Vista lateral >
< 横から見た図 >

Up
Hoch
Haut
Arriba
上

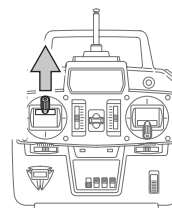
Down
Runter
Bas
Abajo
下

Up
Hoch
Haut
Arriba
上

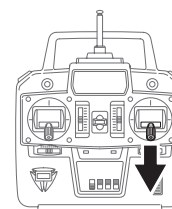


Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1

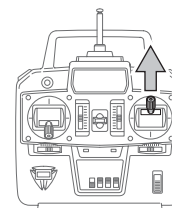
Down
Runter
Bas
Abajo
下



Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2



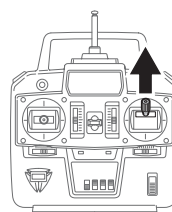
Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

18 Throttle Rod / Drosselgestaenge / Tringlerie de gaz / Varilla Gas / スロットルロッド

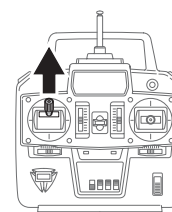


< Top View >
< Draufsicht >
< Vue du haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >

- ① Move Throttle Stick up.
Gasknueppel nach oben bewegen.
Placer le manche de gaz en haut
Mueva el stick de gas arriba
スロットルスティックが一番
上に上がっている状態にする。

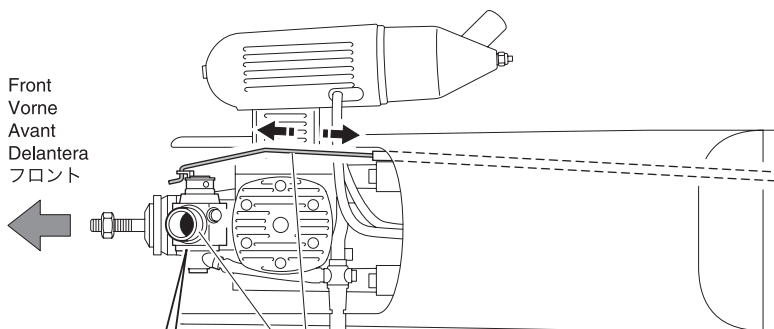


Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



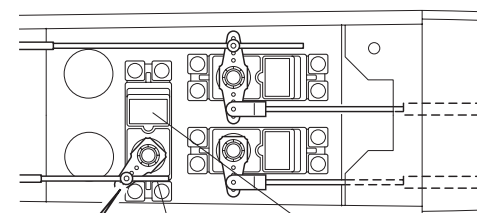
Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

< Bottom View / Ansicht von unten >
< Vue du bas / Vista inferior >
< 下から見た図 >



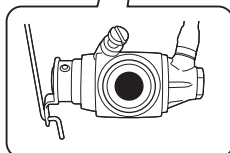
Front
Vorne
Avant
Delantera
フロント

- ② Align with carburetor at its fully open position.
Vergaser muss sich vollstaendig oeffnen.
Aligne avec le carburateur en position complètement ouverte
Alinear con el carburador completamente abierto
キャブレターが全開になる位置に合わせる。



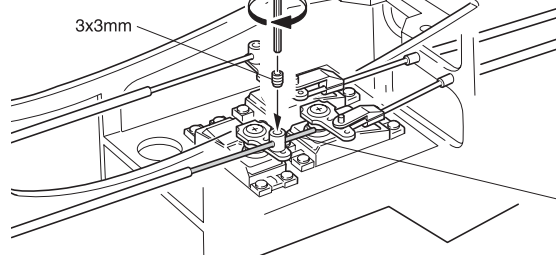
Throttle Rod
Drosselgestaenge
Tringlerie de gaz
Varilla Gas
スロットルロッド

Throttle Control Servo
Drosselservo
Servo de gaz
Servo Gas
スロットルサーボ



- ③ Tighten the Set Screw to fasten the rod.
Gestaenge mit dem Gewindestift festziehen.
Visser fermement la vis BTR sur la tringlerie
Apriete el tornillo prisionero para fijar la varilla.
セットビスを締め込み、ロッドを固定する。

3 x 3mm Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm
セットビス



Hex Wrench (1.5mm) / Sechskantschlüssel (1.5mm) /
Clé Hexagonale (1.5mm) / Llave Allen (1.5mm)
六角レンチ (1.5mm)

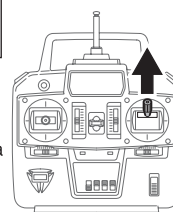
Throttle Rod
Drosselgestaenge
Tringlerie de gaz
Varilla Gas
スロットルロッド

19 Linkage Checking / Pruefung der Anlenkung / Vérification des tringleries / Comprobación del varillaje / リンケージの確認

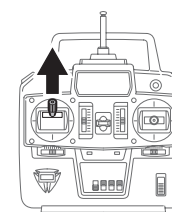
● Full Throttle / Vollgas /
Plein gaz / Máximo Gas / スロットルハイ

- Check movement is as per this diagram.
Vergaser muss sich oeffnen, wie dargestellt.
Vérifier que le mouvement soit comme le schéma
Compruebe el correcto movimiento.
図の様な動きになるか確認する。

< Top View >
< Draufsicht >
< Vue du haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >

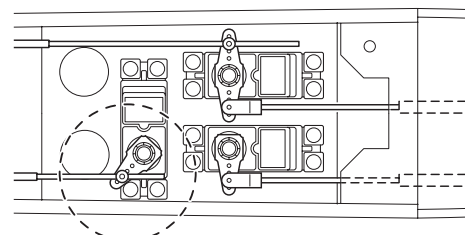
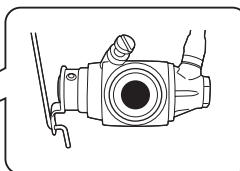
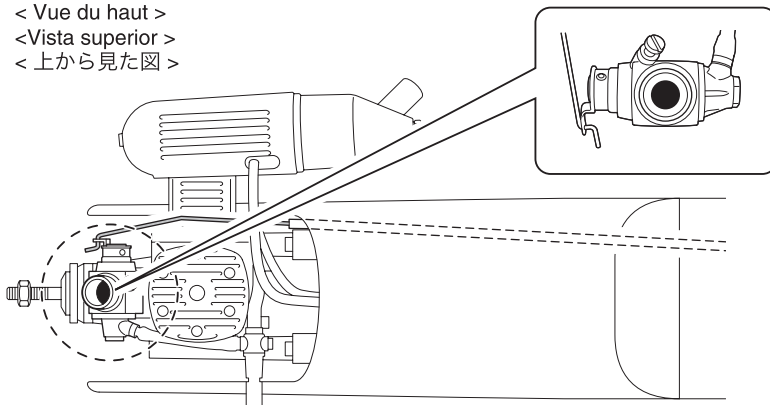


Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

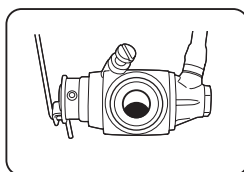
< Bottom View / Ansicht von unten >
< Vue du bas / Vista inferior >
< 下から見た図 >



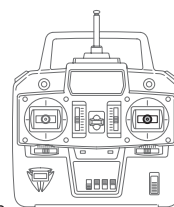
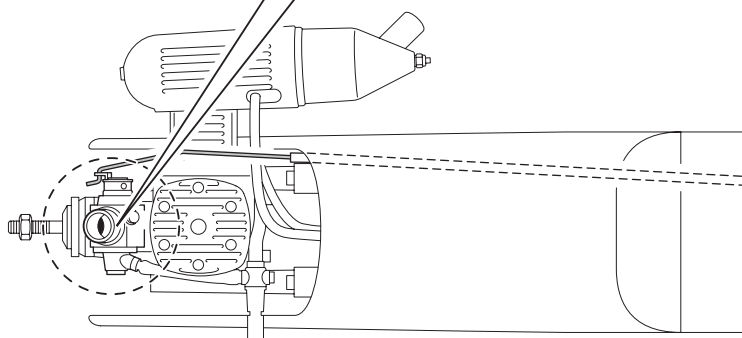
① Assemble in the specified order. / In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen. /
Assemblez dans l'ordre indiqué. / Realice el montaje en el orden indicado. /
番号の順に組立てる。

● / Neutral Throttle / Halbgas / Neutre du gaz /
Gas Neutral / スロットルニュートラル

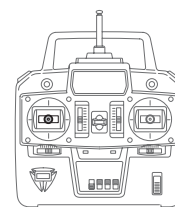
< Top View >
< Draufsicht >
< Vue du haut >
< Vista Superior >
< 上から見た図 >



► Check movement is as per this diagram.
Der Vergaser muss sich schliessen,
wie dargestellt.
Vérifier que le mouvement soit comme le schéma
Compruebe los movimientos tal y como se indica
図の様な動きになるか確認する。

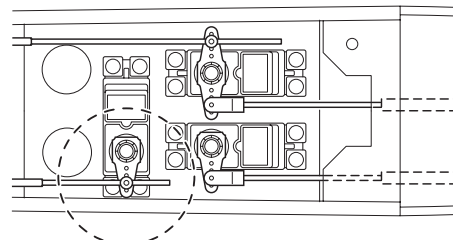


**Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Mode 1 /
モード1**



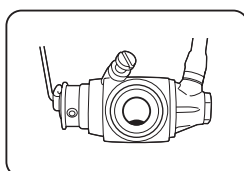
**Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Mode 2 /
モード2**

< Bottom View / Ansicht von unten >
< Vue du bas / Vista inferior >
< 下から見た図 >

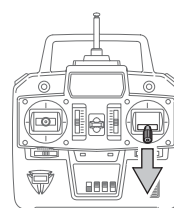
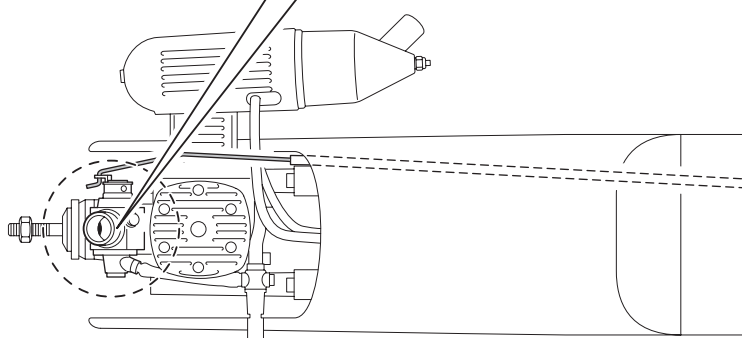


● Low Throttle / Leerlauf /
Ralenti du gaz / Gas Mínimo / スロットルロー

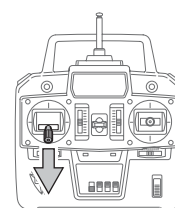
< Top View >
< Draufsicht >
< Vue du haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >



► Check movement is as per this diagram.
Vergaser muss sich schliessen,
wie dargestellt.
Vérifier que le mouvement soit comme le schéma
Compruebe los movimientos tal y como se indica
図の様な動きになるか確認する。

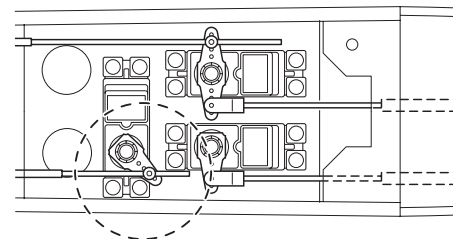


**Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Mode 1 /
モード1**



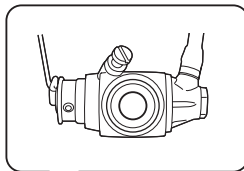
**Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Mode 2 /
モード2**

< Bottom View / Ansicht von unten >
< Vus du bas / Vista inferior >
< 下から見た図 >

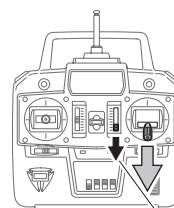
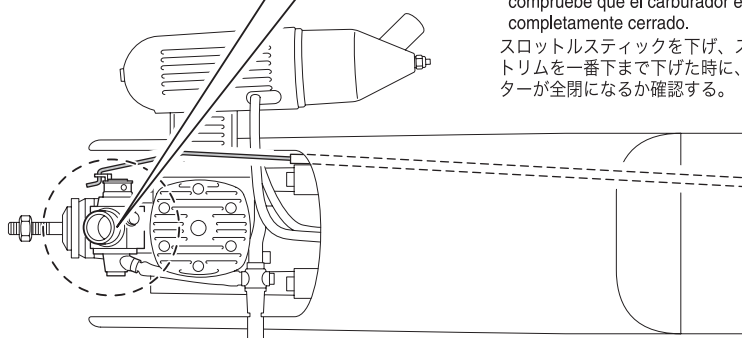


● Stopping the Engine / Das Stoppen des Motors /
Arrêter le moteur / Parar el motor / エンジnstopp

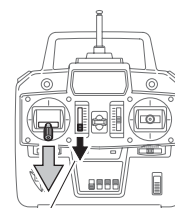
< Top View >
< Draufsicht >
< Vue du haut >
< Vista superior >
< 上から見た図 >



► Move throttle stick down, and once throttle trim has been moved to its lowest point, check carburetor is completely closed.
Gasknaepfel nach unten bewegen.
Wird die Drosseltrimmung ebenfalls ganz nach unten gezogen, ist der Vergaser voellig geschlossen, der Motor geht aus.
Placer la commande de gaz vers le bas et une fois le trim placer au plus bas, vérifiez que le carburateur est complètement fermé.
Mueva el stick de gas abajo, y una vez el trim de gas esté en la posición de mínimo, compruebe que el carburador está completamente cerrado.
スロットルスティックを下げ、スロットルトリムを一番下まで下げた時に、キャブレターが全閉になるか確認する。



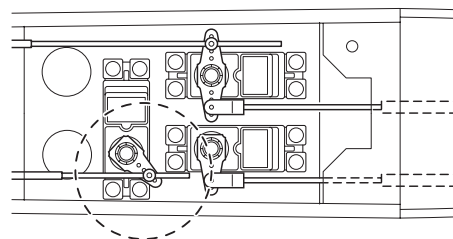
**Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Mode 1 /
モード1**



**Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Mode 2 /
モード2**

► Move throttle trim down. / Drosseltrimmung nach untenziehen. /
Placer le trim de gaz vers le bas / Mueva el trim de gas abajo. /
スロットルトリムを下げる。

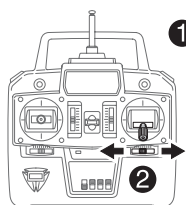
< Bottom View / Ansicht von unten >
< Vue du bas / Vista inferior >
< 下から見た図 >



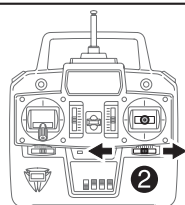
20 Aileron Rod / Querrudergestaenge / Tringlerie d'aileron / Varilla Alerones / エルロンロッド



Front / Vorne /
Avant / Delantera /
フロント

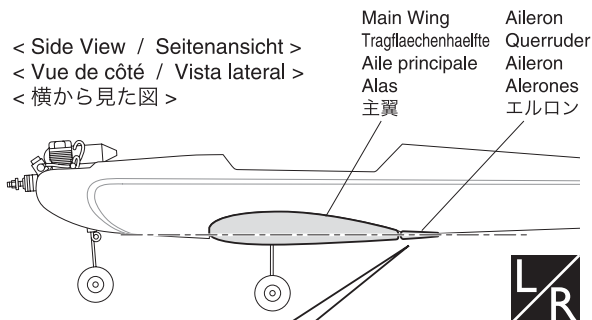


Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



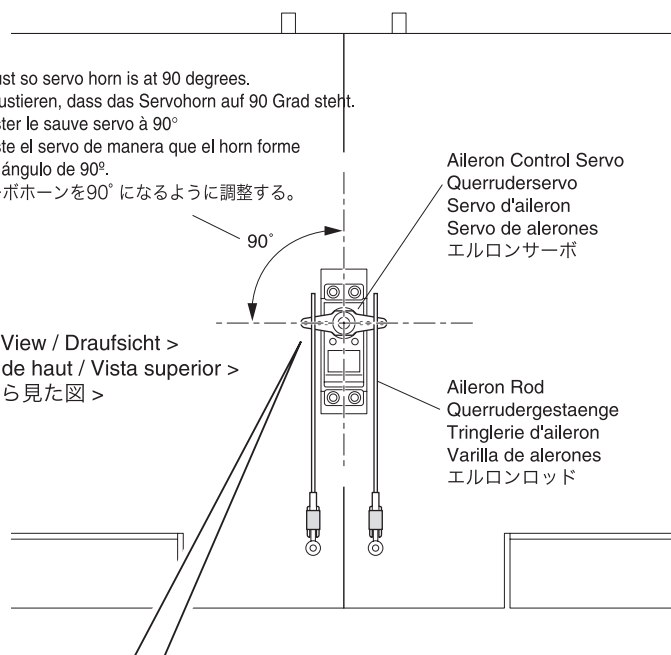
Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

< Side View / Seitenansicht >
< Vue de côté / Vista lateral >
< 横から見た図 >

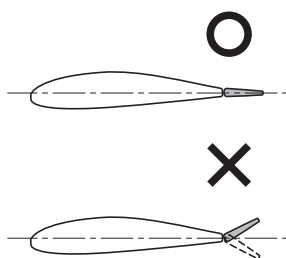


2 Adjust so servo horn is at 90 degrees.
So justieren, dass das Servohorn auf 90 Grad steht.
Ajuster le servo à 90°
Ajuste el servo de manera que el horn forme
un ángulo de 90°.
サーボホーンを90° になるように調整する。

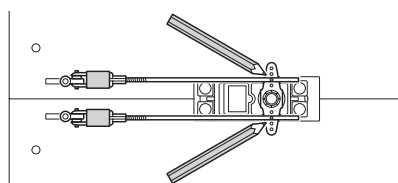
< Top View / Draufsicht >
< Vue de haut / Vista superior >
< 上から見た図 >



3 Place aileron rod neutral position.
Querrudergestaenge so justieren,
dass das Seitenruder
auf neutral steht.
Placer au neutre la tringlerie
d'aileron au neutre.
Sitúe la varilla de alerones
en la posición neutral.
エルロンロッドを動かして
中立にする。

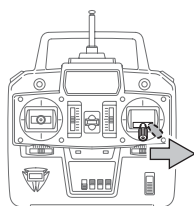
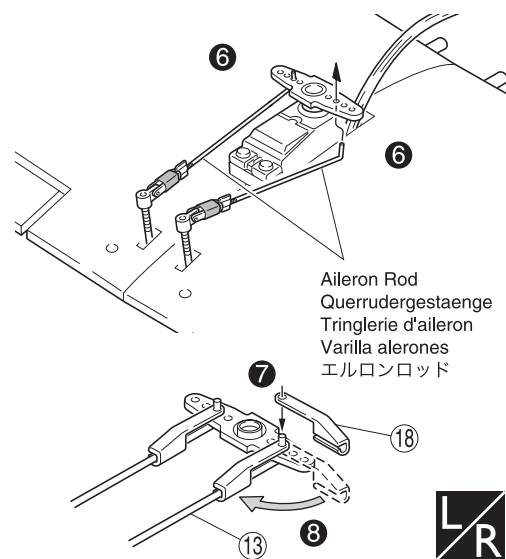
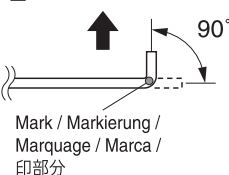


4 Mark the point for proper linkage.
Gestaenge markieren, wie dargestellt.
Marquer d'un point la position de la tringlerie.
Marque el punto de contacto.
ロッドに穴位置の印をつける。

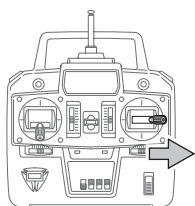


5 Bend Rod as shown.
Gestaenge biegen.
Courber comme indiqué
Doblar la varilla
ロッドを90° に曲げる。

Top / oben /
Haut / Parte superior /
上



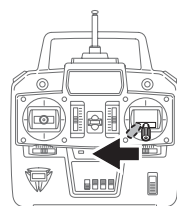
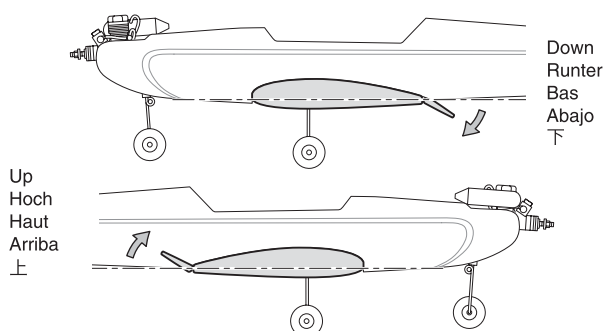
Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1



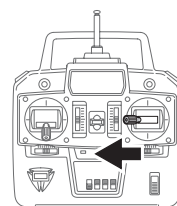
Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2

9 Check movement is as per this diagram.
Querruder muss sich bewegen,
wie dargestellt.
Vérifier que le mouvement soit comme
le schéma
Compruebe los movimientos indicados.
図の様な動きになるか確認する。

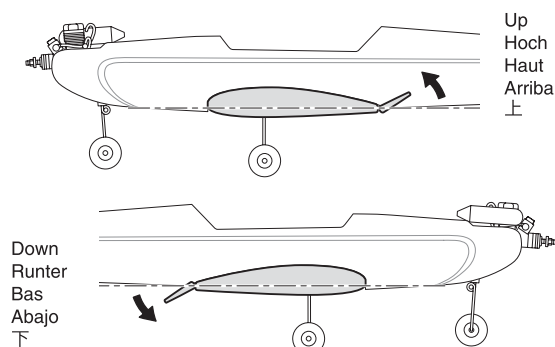
< Side View >
< Seitenansicht >
< Vue de côté >
< Vista lateral >
< 横から見た図 >



Mode 1 / Mode 1 /
Mode 1 / Modo 1 /
モード1

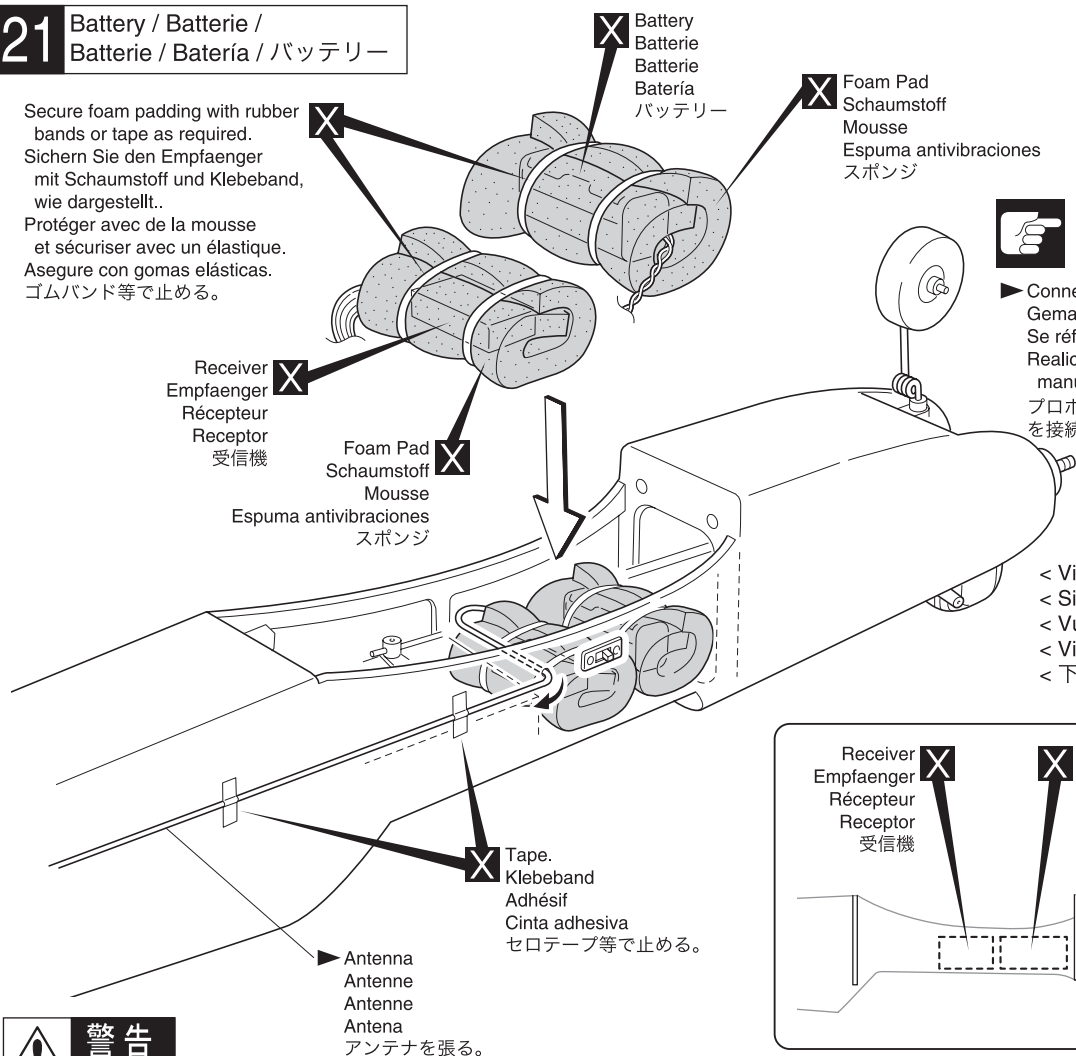


Mode 2 / Mode 2 /
Mode 2 / Modo 2 /
モード2



21 Battery / Batterie / Batterie / Bateria / バッテリー

Secure foam padding with rubber bands or tape as required.
Sichern Sie den Empfänger mit Schaumstoff und Klebeband, wie dargestellt..
Protéger avec de la mousse et sécuriser avec un élastique.
Asegure con gomas elásticas.
ゴムバンド等で止める。



► Attach securely. Disconnection during flight will cause loss of control and may result in an accident.
VORSICHT: Alle Verbindungen gut sichern!
Vérifier que la batterie et le récepteur soient correctement fixés et connectés afin qu'ils ne puissent pas se détacher pendant le vol.
Realice todas las conexiones de forma segura para evitar posibles accidentes en vuelo.
確実に取り付け。飛行中にはずれると操縦不能になり事故につながります。

22 Propeller / Propeller / Hélice / Hélice / プロペラ

Propeller Washer
Propellerscheibe
Rondelle d'hélice
Arandela hélice
プロペラワッシャー

Propeller Nut
Propellermutter
Ecrrou d'hélice
Tuerca hélice
プロペラナット

► Unscrew temporarily.
Demontieren
Dévisser temporairement
Aflojar de manera provisional
一度とりはずす。

Propeller
Propeller
Hélice
Hélice
プロペラ



► Check Propeller nut is fully tightened.
If Propeller comes off during flight, there is a risk of injury.
Propellermutter gut festziehen! Anderfalls besteht erhebliche Verletzungsgefahr!
Avant chaque vol, vérifier que l'hélice et l'écrou d'hélice soient correctement fixés.
Asegúrese que la tuerca de la hélice está bien apretada.
Si se afloja en pleno vuelo su modelo podría ocasionar un serio accidente.
エンジン回転中にプロペラがはずれないように、確実にプロペラナットをしめる。回転中にはずれるとケガのおそれがあります。

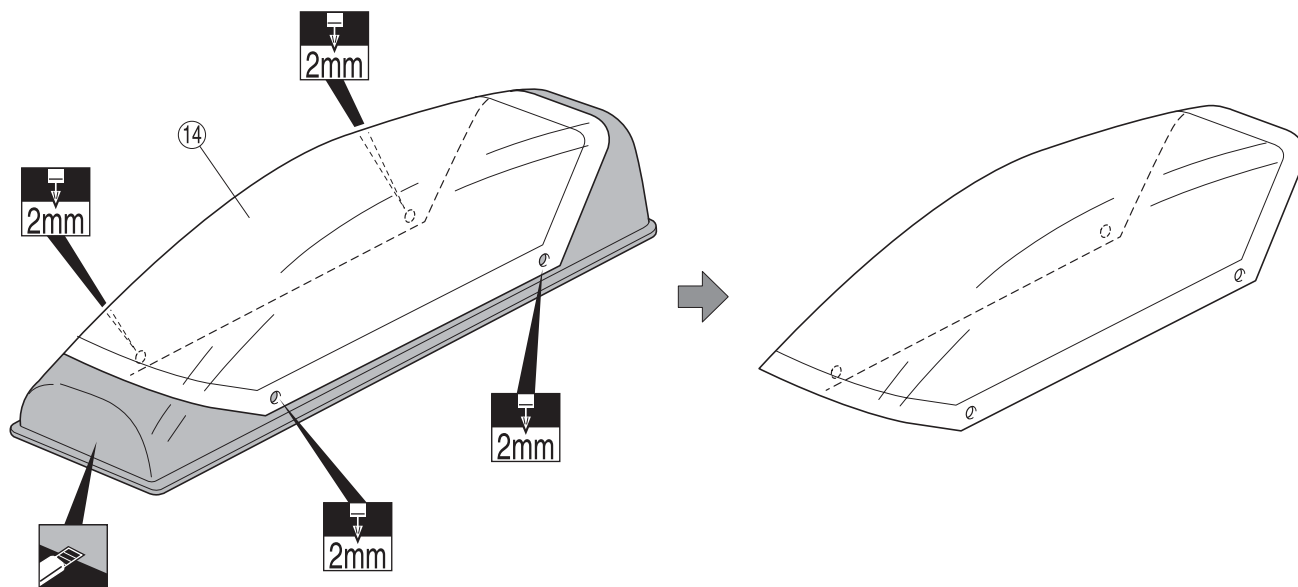
X Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.
別購入品。

! Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.
注意して組立てる所。

● Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole
Preste atención en el montaje.
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。

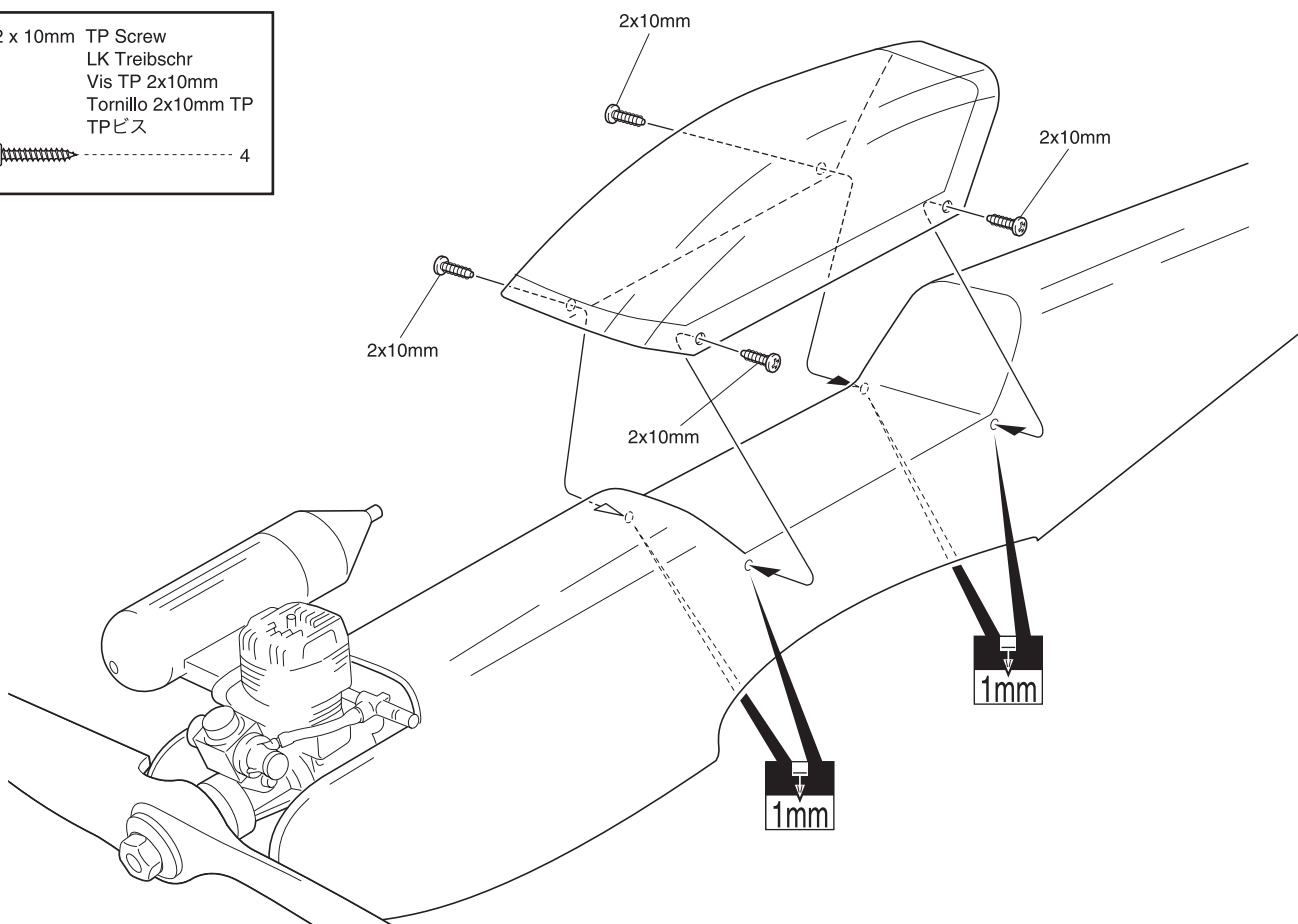
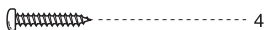


23 Canopy / Abdeckhaube / Cockpit / Cabina / キャンपी



24 Canopy / Abdeckhaube / Cockpit / Cabina / キャンピー

2 x 10mm TP Screw
LK Treibsch
Vis TP 2x10mm
Tornillo 2x10mm TP
TPビス



Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurecida.
をカットする。



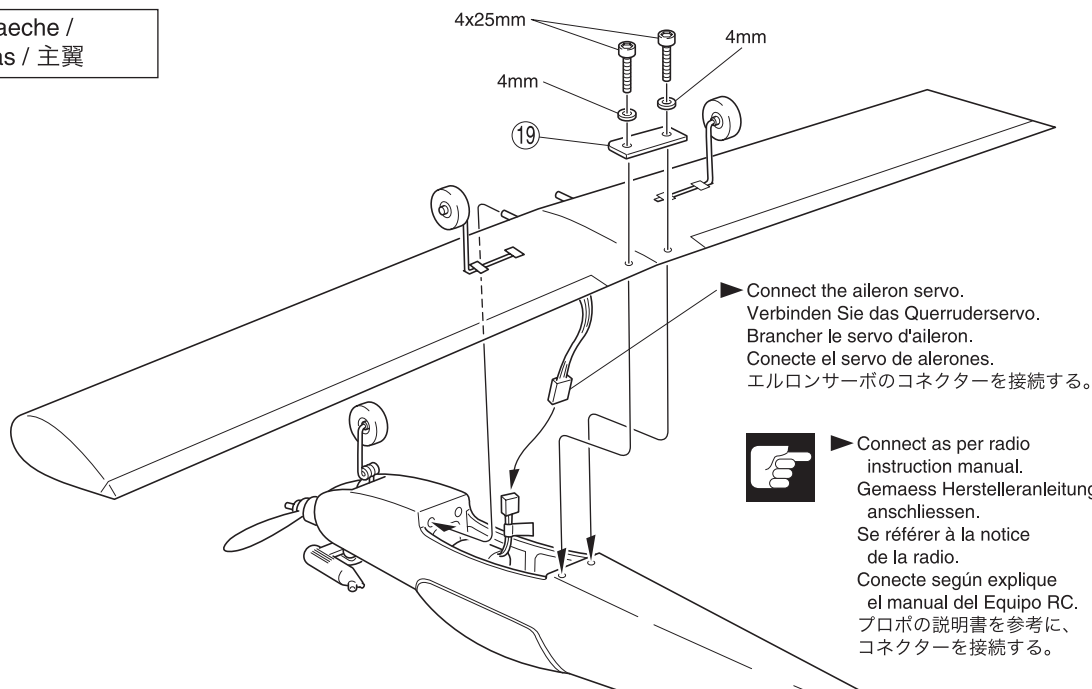
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Perce des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.
2mmの穴をあける (例)。

25 Main Wing / Tragflaeche / Aile principale / Alas / 主翼

4 x 25mm Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen
キャップビス



4mm Washer
Scheibe
Rondelle 4mm
Arandela 4mm
ワッシャー



► Connect the aileron servo.
Verbinden Sie das Querruderservo.
Brancher le servo d'aileron.
Conecte el servo de alerones.
エルロンサーボのコネクターを接続する。



► Connect as per radio instruction manual.
Gemaess Herstelleranleitung anschliessen.
Se référer à la notice de la radio.
Conecte según explique el manual del Equipo RC.
プロボの説明書を参考に、コネクターを接続する。

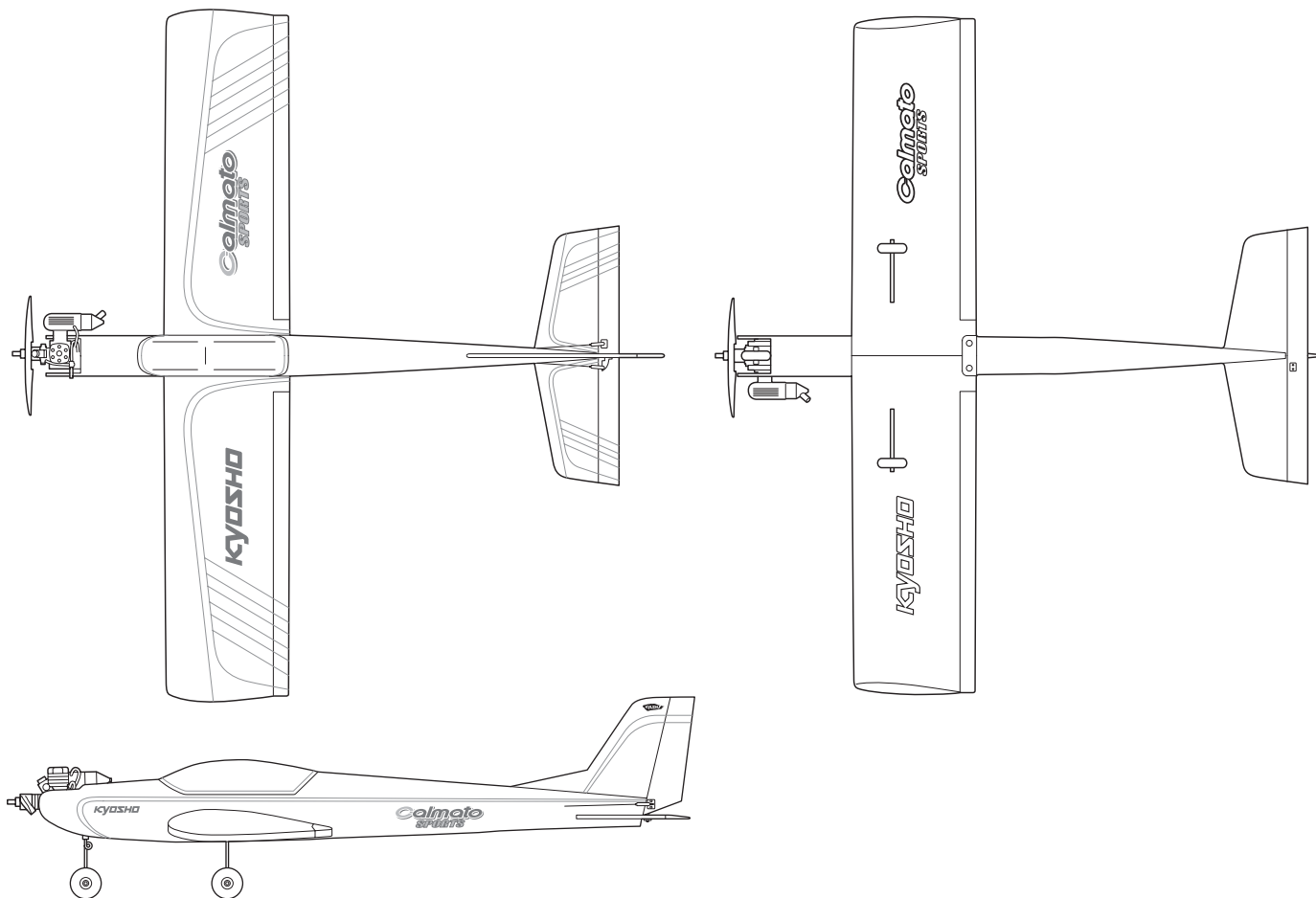


警告
Warning!

- Make certain the screws holding wings are fully tightened. If the wing comes off during flight, there is a risk of injury.
ACHTUNG: Alle Schrauben fest anziehen!
Vérifier que les vis de fixation de l'aile principale soient correctement fixées. Si l'aile se détache pendant le vol l'avion tombera.
Asegúrese que los tornillos de sujeción de las alas están bien fijados. Si las alas se aflojan en vuelo su modelo ocasionaría un serio accidente.
確実に取り付ける。飛行中にはずれると操縦不能になり事故につながります。

26 Decals / Dekorbogen / Décoration / Adhesivos / デカール

- Apply included decals. For the correct placement of decals, please refer to box top.
Zum korrekten Anbringe des Dekorbogens, beziehen Sie sich auf die Abbildung auf der Verpackung.
Appliquer les autocollants. Utiliser la boîte comme modèle de référence.
Aplique los adhesivos incluidos. Consulte la caja del modelo para su correcta ubicación.
付属のデカールはパッケージを参考に貼ってください。



Pay close attention here! / Vorsicht! Wichtiger Hinweis! /
Attention! Avis important! / Preste atención. /
注意して組立てる所。

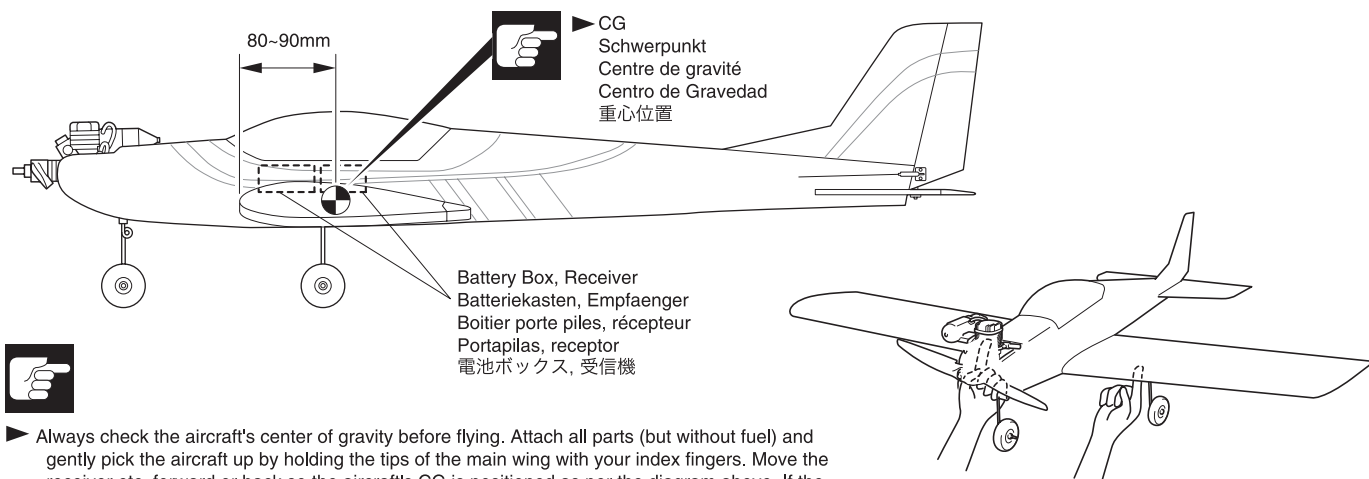
● Read carefully at this symbol! / Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole /
Fijarse bien cuando aparece. / 重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



警告
Warning!

27

C of G position / Schwerpunkt / Centre de gravité / Centro de Gravedad / 重心位置



- ▶ Always check the aircraft's center of gravity before flying. Attach all parts (but without fuel) and gently pick the aircraft up by holding the tips of the main wing with your index fingers. Move the receiver etc. forward or back so the aircraft's CG is positioned as per the diagram above. If the above CG cannot be found, adjust weight to areas of the aircraft until the above CG is reached.
- WICHTIG!!! Überprüfen Sie vor dem ersten Start den Schwerpunkt! Der Schwerpunkt wird am fertig gebauten, unbetankten(!) Modell ermittelt. Markieren Sie die Lage des Schwerpunkts auf der Tragflächenunterseite auf beiden Seiten und heben Sie das Modell an. Der Schwerpunkt ist dann korrekt eingestellt, wenn das Modell mit leicht nach unten hängender Nase die Balance hält!
- Toujours vérifier le centre de gravité de l'avion avant le décollage. Prendre l'avion comme indiqué sur le schéma en configuration de vol (mais sans carburant) et vérifier le centre de gravité. déplacer le récepteur et le boîtier porte piles si nécessaire afin d'obtenir le meilleur centre de gravité possible. Ajuster si nécessaire le poids de l'avion pour obtenir le centre de gravité.
- Siempre deberá comprobar el Centro de Gravedad del modelo antes de volar.
- Instale todos los componentes (a excepción del combustible) y sujete el modelo tal y como muestra el dibujo.
- Mueva el receptor y la batería hacia adelante o atrás de manera que el centro de gravedad sea el indicado en el dibujo.
- 飛行する前に必ず重心の位置を確認してください。全てのパーツが搭載された状態で（ただし燃料は入れない）両手の人差し指を主翼の裏側にあて機体をゆっくり持ち上げます。このとき人差し指の位置が図の位置に来るように受信機などを前後に移動し、重心の位置を調整してください。
- 重心位置が図の位置に来ない場合は、ウェイトを載せるなどしてバランスを取ってください。

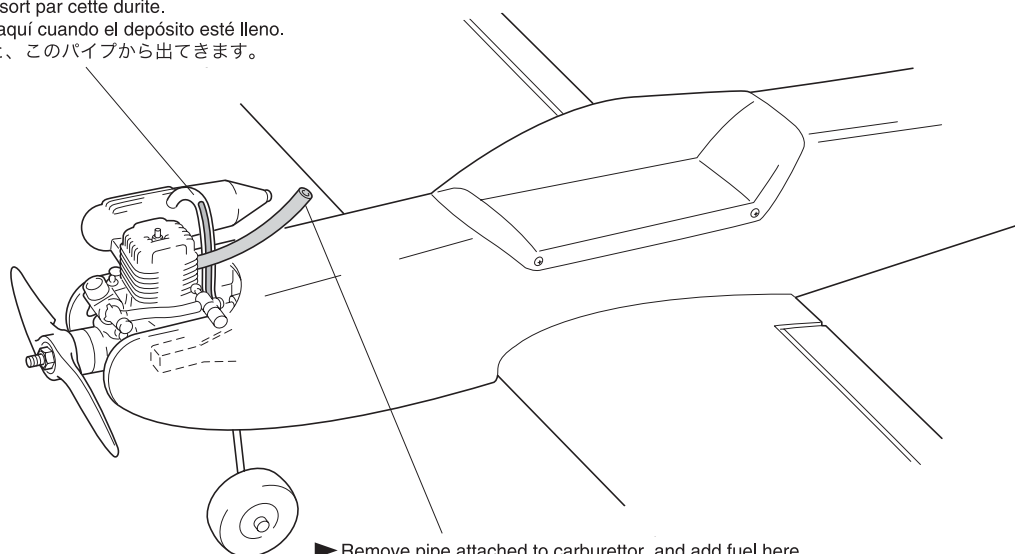


- ▶ Do not fly before confirming the correct location of the CG. If the CG is incorrect, you lose control of your airplane which leads to accidents!
- VORSICHT: Nicht starten, bevor der Schwerpunkt am Modell korrekt eingestellt ist!
- Ne jamais décoller avant d'avoir un centre de gravité parfait. Si le centre de gravité est incorrecte, l'avion ne volera pas correctement et peut s'écraser !
- No vuele antes de haber confirmado la correcta ubicación del Centro de Gravedad ya que su podría perder el control sobre su modelo ocasionando un serio accidente.
- 重心のチェックをする前に飛行は、おこなわない。重心位置が正しくないと操縦不能になり事故につながります。

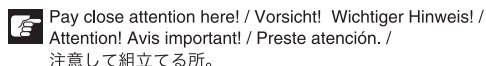
28

Engine Preparation / Motor / Préparation moteur / Preparación del motor / エンジン始動の準備

- ▶ Fuel comes out of this pipe when fuel supply is full.
- Wenn der Tank voll ist, tritt ueberschuessiger Treibstoff aus dieser Leitung aus.
- Le trop plein de carburant sort par cette durite.
- El combustible saldrá por aquí cuando el depósito esté lleno.
- 燃料がいっぱい入ると、このパイプから出てきます。



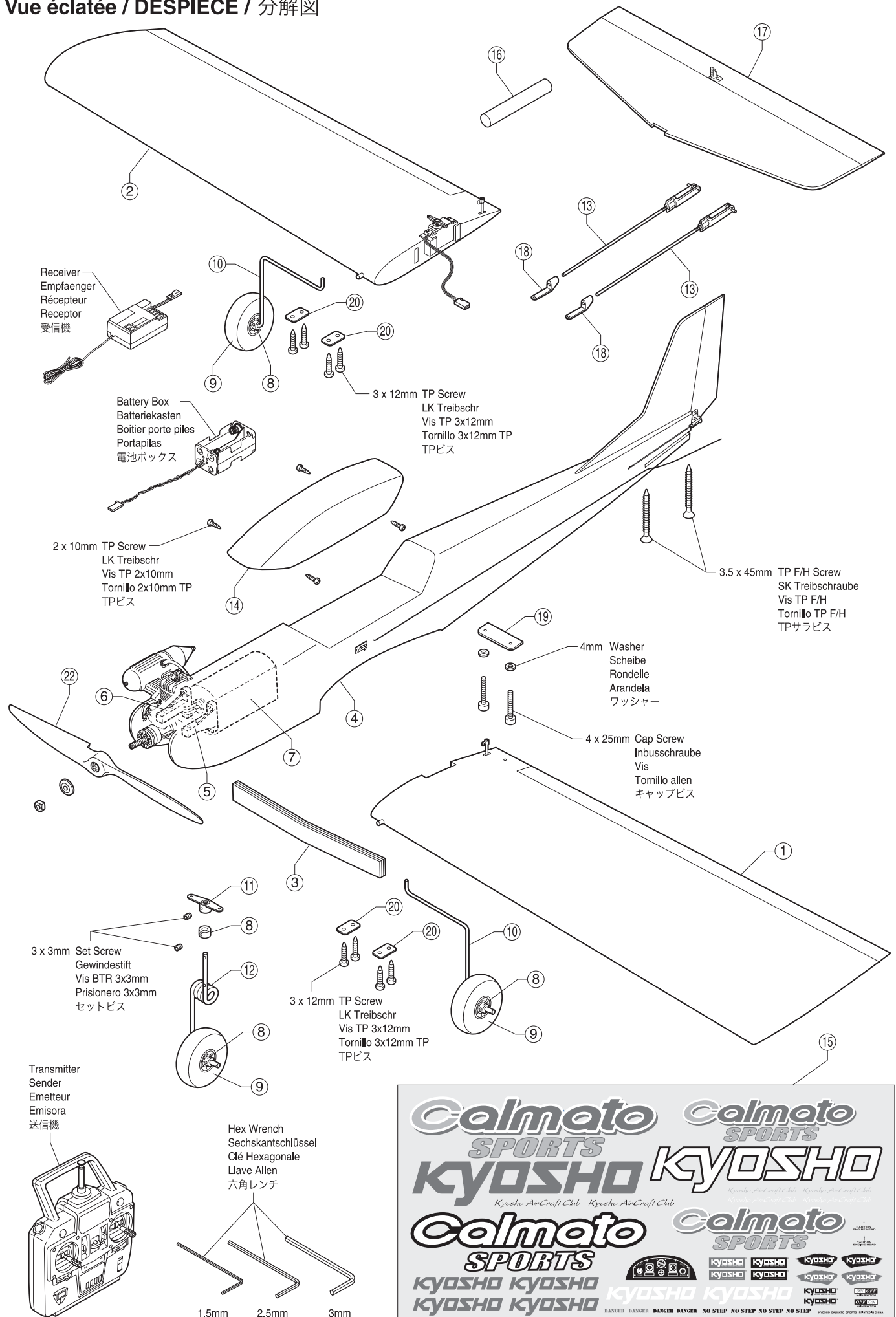
- ▶ Remove pipe attached to carburettor, and add fuel here.
- Schläuch vom Vergaser abziehen und das Modell betanken.
- Retirer la durite du carburateur et mettre du carburant ici.
- Desmonte el tubo del carburador y añada el combustible.
- キャブレターに取付けてあるパイプを抜き、ここから燃料を入れます。



- Read carefully at this symbol! / Unbedingt beachten!
Lire avec attention les textes se rapportant à ce symbole /
Fijarse bien cuando aparece. / 重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



**EXPLODED VIEW / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
Vue éclatée / DESPIECE / 分解図**





- First-time fliers should seek advice for hints in pre-flight adjustments and assembly from experienced fliers. Be reminded that flying a badly assembled or badly adjusted airplane is very dangerous!
- In the beginning, first-time fliers should always be assisted by an experienced flier and never fly alone!
- This model airplane is designed to be powered by a 2-cycle .40 engine. Installing a more powerful engine than specified or flying the trainer aggressively may lead to serious damages and accidents!
- As this airplane is intended to be a model for first-time fliers, aerobatic flying cannot be performed!
- Einsteiger sollten bei erfahrenen Piloten Rat suchen!
- Einsteiger sollten am Anfang nur in Begleitung erfahrener Piloten fliegen!
- Nur fuer das Flugzeug passende und in der Anleitung beschriebene Teile verwenden!
- Das Modell ist nicht fuer uebermaessig harte Kunstflugmanoeuver ausgelegt!
- Les pilotes débutants doivent prendre conseil auprès de pilotes confirmés pour les premiers vols et les réglages. Un avion mal assemblé et mal réglé est dangereux et ne volera pas !
- Au début, les pilotes débutants doivent impérativement être assisté par un pilote confirmé !
- Cet avion est prévu pour être utilisé avec un moteur 2 temps de class 40. Ne jamais utiliser un moteur plus puissant que celui spécifié !
- Ce modèle est un avion idéal pour bien débuter. En aucun cas il ne peut être utilisé pour faire du vol acrobatique !
- Los aeromodelistas inexpertos deberán ser aconsejados por pilotos expertos antes de realizar su primer vuelo.
- El día del primer vuelo acuda al campo de vuelo acompañado de un piloto experimentado.
- Este modelo ha sido diseñado para volar con un motor de 2 tiempos .40 - .46. No intente volar con un motor más potente ya que podría variar las condiciones de vuelo causando un accidente.
- Este avión ha sido diseñado para ser volado por pilotos inexpertos, no intente realizar maniobras acrobáticas.
- 無線操縦飛行機が初めてという方は、調整等を経験者のアドバイスを受けながら確実に組立ててください。中途半端な組上がりの機体を飛ばすのは大変危険です。
- 無線操縦飛行機が初めてという方には、単独飛行はできませんので、必ず経験者の指導を受けてください。
- この機体は、2サイクルの40～46エンジン用に設計されていますのでこれ以上のエンジンを使用し、過激な飛行をおこなうと破損するだけでなく、大変危険ですので絶対におやめください。
- この機体は、初心者入門機として作られておりますので、アクロバット及び急降下から急上昇等は絶対にしないでください。

● Read carefully at this symbol!
Unbedingt beachten!
Lire attentivement les texte se rapportant à ce symbole.
Fijarse bien cuando aparece.
重要な注意事項があるマークです。必ずお読みください。



SPARE PARTS スペアパーツ

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

No. 品番	Part Names パーツ名	Quantity 内容 (キ- No. と入数)	★定価 (税込)	★発送 手数料
11215-01	Nose Gear Set (Calmato 40 Sports) ノーズギヤセット (カルマート40スポーツ)	⑪ ⑫ x 1 ⑧ x 3	735	210 一律 (税込)
11215-02	Main Gear Set (Calmato 40 Sports) メインギヤセット (カルマート40スポーツ)	⑧ x 4 ⑩ x 2 ⑳ x 4	735	
11215-03	Canopy (Calmato 40 Sports) キャノピー (カルマート40スポーツ)	⑭ x 1	1575	
11215-04	Decal (Calmato 40 Sports) デカール (カルマート40スポーツ)	⑮ x 1	1680	
11211-04	Sponge Tire (Calmato 40) スポンジタイヤ (カルマート40)	⑨ x 3	1365	
11211-05	Engine Mount (Calmato 40) エンジンマウント (カルマート40)	⑤ ⑥ x 1	1575	
11211-06	Nose Gear Holder (Calmato 40) ノーズギヤホルダー (カルマート40)		315	
11215BL-11	Main Wing Set (Calmato 40 Sports / Blue) 主翼セット (カルマート40スポーツ/ブルー)	① ② ③ ⑰ x 1	11550	
11215R-11	Main Wing Set (Calmato 40 Sports / Red) 主翼セット (カルマート40スポーツ/レッド)	① ② ③ ⑰ x 1	11550	
11215BL-12	Fuselage (Calmato 40 Sports / Blue) 胴体 (カルマート40スポーツ/ブルー)	④ x 1	11550	
11215R-12	Fuselage (Calmato 40 Sports / Red) 胴体 (カルマート40スポーツ/レッド)	④ x 1	11550	
11215BL-13	Horizontal Tail Wing (Calmato 40 Sports / Blue) 水平尾翼 (カルマート40スポーツ/ブルー)	⑰ x 1	5250	
11215R-13	Horizontal Tail Wing (Calmato 40 Sports / Red) 水平尾翼 (カルマート40スポーツ/レッド)	⑰ x 1	5250	
90412-06	D12xP6 Nylon Propeller D12xP6 ナイロンプロペラ	㉒ x 1	788	
90431-24C	Fuel Tank Set (240cc) 燃料タンク (240cc)	㉗ x 1	945	

OPTIONAL PARTS オプションパーツ

				★定価 (税込)					★定価 (税込)
Spinner スピナー 	No.90420-52	Spinner (White) スピナー (白) 52mm		1050		No.90496	Main Wing Taping Tape 主翼止めテープ		315
	No.90421-52	Spinner (Red) スピナー (赤) 52mm		1050		No.91490	Fuel Tube Stopper フューエルチューブストッパー		210
	No.90422-52	Spinner (Yellow) スピナー (黄) 52mm		1050		No.1790	Color Silicone Tube カラーシリコンチューブ		420
	No.90426-52	Duralumin Spinner ジュラルミンスピナー		4200		No.1790BL	Color Silicone Tube (2.3x1000 Blue) カラーシリコンチューブ (2.3x1000 ブルー)		420

**OPERATING YOUR MODEL SAFELY / ZU IHRER SICHERHEIT /
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / CONSEJOS DE SEGURIDAD / 取扱いの注意**

**Before Flying / Vor dem Fliegen /
Avant le vol / Antes de Volar / 飛行前**

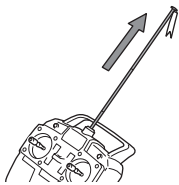
Before flying your airplane, ensure the airfield is spacious enough.
Always fly it outdoors in safe areas with no debris or obstacles!
Stellen Sie vor dem Fliegen sicher, dass das Flugfeld geraeumig genug ist.
Fliegen Sie ausschliesslich draussen auf entsprechenden Flugplaetzen!
Avant de décoller, vérifiez que l'aire de vol est assez grande.
Toujours voler en extérieur dans une aire adaptée.
Antes de volar su modelo, asegúrese que el área está despejada.
Vuele el modelo siempre en un campo de vuelo.
京商の無線操縦模型は、高い性能を発揮するように設計されておりますので、
飛行場所は万々を考えて十分に安全であることを確認してから楽しんでください。

For proper radio handling, refer to its explanations.
Beachten Sie die Hinweise des Herstellers Ihrer RC-Anlage.
Pour une bonne prise en main de la radio se référer à sa notice.
Consulte el manual del equipo RC antes de volar el modelo.
プロポの取扱方は、プロポの説明書をご覧ください。

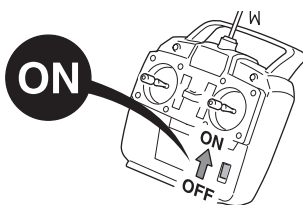
Ensure the spinner and propeller are securely installed.
Stellen Sie sicher, dass Spinner und Propeller sicher montiert sind.
Vérifier que l'hélice et le cône d'hélice sont correctement fixés.
Asegúrese de la correcta instalación de la hélice y el buje.
スピナー・プロペラのゆるみをチェック！

If the airplane begins to operate by itself, somebody else is on your frequency.
Do not attempt to operate it under such condition for you may lose of control of it.
Reagiert das Flugzeug unkontrolliert, ist ein anderer Pilot auf Ihrer Frequenz. Stellen Sie in diesem Falle sofort den Flugbetrieb ein.
Si l'avion bouge tout seul, quelqu'un d'autre se trouve sur votre fréquence.
Ne jamais voler dans ces conditions !!
Si el modelo comienza a funcionar solo puede haber otro aeromodelista utilizando la misma frecuencia que usted. NO vuele su modelo hasta cambiar la frecuencia.
同じバンド（電波帯）の同時飛行は出来ません。
近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいたらバンドを確認してください。

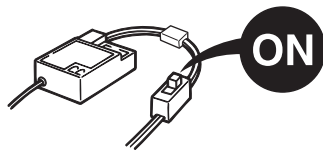
Fully extend the antenna (transmitter).
Antenne ausziehen.
Déployer entièrement l'antenne radio.
Extienda completamente la antena de la emisora.
送信機のアンテナを最後まで伸ばす。



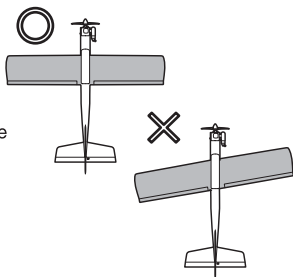
Switch on the transmitter.
Sender einschalten.
Mettre la radio sur ON.
Conecte la emisora.
送信機のスイッチを入れる。



Switch on the receiver.
Empfänger einschalten.
Mettre le récepteur sur ON.
Conecte el receptor.
受信機のスイッチを入れる。

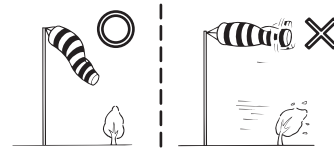


Ensure the main wing is securely installed.
Stellen Sie sicher, dass die Tragflaechen sicher und gerade montiert sind.
Toujours vérifier que l'aile est correctement fixée au fuselage.
Asegúrese que las alas están perfectamente instaladas.
主翼が正しく取付けられているか確認。

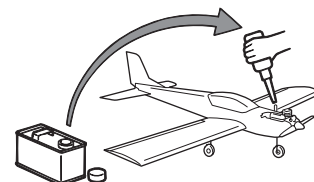


**Flying / Beim Fliegen /
En vol / Vuelo / 飛行**

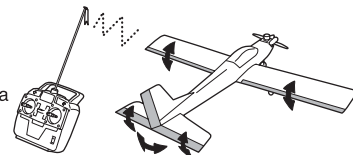
Do not fly your airplane on days with strong winds or side winds.
Das Fliegen des Flugzeuges ist bei sehr starkem Wind und Seitenwind nicht zu empfehlen.
Ne pas voler un jour de grand vents ou vent de travers.
No vuele su modelo en días en los que el viento sople fuerte.
強風や、横風の飛行はしない。



Fill the fuel tank.
Tank mit Treibstoff befüllen.
Remplir le réservoir.
Llene el depósito de combustible.
燃料を入れる。

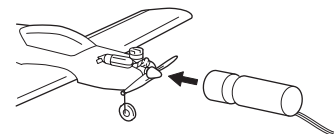


Move the sticks on your transmitter to ensure that all controls move according to your inputs and the way you adjusted them.
Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Senders, indem Sie alle Funktionen bewegen.
En actionnant les commandes de directions vérifier que toutes les commandes fonctionnent correctement.
Mueva los sticks de su emisora para asegurarse que todos los mandos se mueven proporcionalmente a los movimientos de los sticks.
スティックを動かして各舵が調整通り動くかチェック。

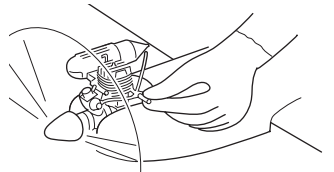


By moving the throttle control stick, ensure the carburetor opens and closes without effort.
Stellen Sie sicher, dass sich bei der Betaetigung des Drosselkneuppels der Vergaser leichtgaengig oeffnet und schliesst.
En actionnant la commande de gaz vérifier que le carburateur s'ouvre et se ferme sans effort.
Mueva el stick de gas para asegurarse que el carburador abre y cierra correctamente.
スロットルスティックを動かして、エンジンキャブレターがスムーズに開閉するかチェック。

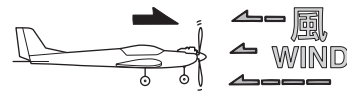
For starting the engine, apply low throttle and hold the engine starter against the spinner.
Zum Starten des Motors den GlowStarter aufsetzen und mit dem Anlasser den Motor starten.
Pour démarrer le moteur, appliquer le démarreur contre le cône d'hélice.
Se référer à la notice du démarreur pour son utilisation.
Para arrancar el motor, coloque el stick de gas en mínimo y aplique el arrancador en el buje.
スロットルをスローにしてから、スターターをスピナーに押し当ててエンジンをかける。



Adjust the needle.
Duesennadel einstellen.
Ajuster le pointeau.
Ajuste la aguja.
ニードルを調整する。



Hand-launch your airplane into the wind to make it take off.
Modell immer gegen den Wind starten.
Placer l'avion face au vent pour le décollage.
Lance su modelo con la mano en contra de la dirección que sople el viento.
機体を風上に向けて、手投げ又は離陸させる。

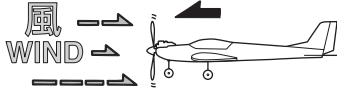


**OPERATING YOUR MODEL SAFELY / ZU IHRER SICHERHEIT /
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / CONSEJOS DE SEGURIDAD / 取扱いの注意**

After Flying / Nach dem Fliegen /
Après le vol / Después de volar / 飛行後

Always land your airplane into the wind.
Beim Landen des Flugzeuges immer gegen
den Wind steuern.

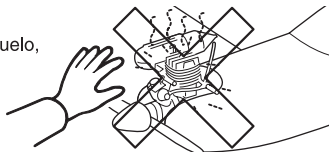
Toujours atterrir face au vent.
Aterrice su modelo en contra de la
dirección que sopla el viento.
機体を風上に向けて、着陸させる。



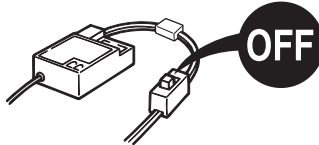
Bring your airplane to a halt by lowering the throttle trim.
Nach dem Landen, den Motor mit der Trimmung abstellen.
Une fois atterrit utiliser les trim de gaz pour aller jusqu'au parking avion.
Detenga el modelo situando en trim de gas en la posición de mínimo.
スロットルトリムを下げてエンジンをストップさせる。

After each flight, the engine is very hot. Beware of getting burned!
Motor nicht anfassen! Verbrennungsgefahr!
Après chaque vole, le moteur chauffe.
Attention de ne pas vous bruler!
El motor se calienta después de cada vuelo,
tenga cuidado de no quemarse.

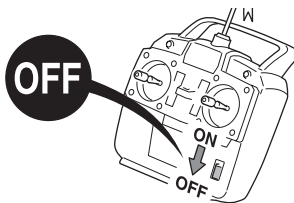
飛行後のエンジンは、高温になっている
のでヤケドに注意。



Switch off the receiver.
Empfänger ausschalten.
Mettre sur OFF le récepteur.
Desconecte el receptor.
受信機のスイッチを OFF に。

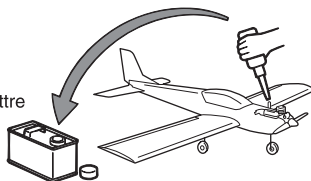


Switch off the transmitter.
Sender ausschalten.
Mettre sur OFF l'émetteur.
Desconecte la emisora.
送信機のスイッチを OFF に。

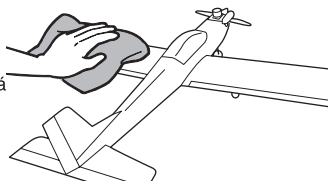


Draw out the remaining fuel from the
fuel tank and fill it back into the can.
Entfernen Sie den Rest des Treibstoffes
aus dem Tank und fuellen Sie diesen in
den Kanister zurueck..

Retirer le carburant du réservoir et le mettre
dans le bidon d'origine.
Vacíe el combustible sobrante del
depósito.
残った燃料を抜き取り缶にもどす。



Proper maintenance extends the life
of your airplane.
Ordnungsgemaesse Wartung verlaengert
die Lebensdauer des Flugzeuges.
Nettoyer après chaque vol l'entoilage
et le fuselage.
Un mantenimiento adecuado prolongará
la vida de su modelo.
汚れを取り、回転部にはグリスを付
ける。



Only use genuine KYOSHO parts.
Verwenden Sie ausschliesslich echte KYOSHO-Teile.
Utiliser uniquement des pièces de marque KYOSHO!
Utilice siempre recambios originales KYOSHO.
オプションパーツは京商純正パーツ以外使用しないでください。



Cautions for Safety / Sicherheitshinweise /

Attention !!! / Precauciones de seguridad / 安全上の注意

Adjust the engine always from behind, but never from infront or the sides as
a rotating propeller may badly injure you!

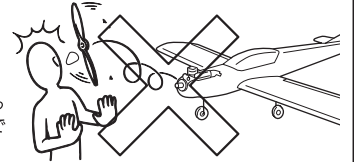
Justieren Sie den Motor ausschliesslich von hinten.

Sonst besteht Verletzungsgefahr.

Pour régler le moteur, toujours se positionner derrière l'hélice et JAMAIS devant
ou sur le côté. L'hélice en rotation est tranchante !!!!!

Ajuste siempre el motor por detrás
de la hélice, nunca por delante
de la misma especialmente cuando
el motor esté en funcionamiento.

エンジンの調整は必ず後ろから行なっ
てください。前、横からは大変危険で
すので絶対に行なわないでください。



Do not allow watching people to get
too close to a rotating propeller.

Landen Sie das Flugzeug nicht in der Naeh
e anderer Personen.

Personne ne doit s'approcher de l'avion
lorsque l'hélice est en pleine rotation.

No permita que se congregate gente
cerca de su modelo ya que la hélice
podría resultar peligrosa.

プロペラが回転中の機体には絶対に
見物の人を近付けないでください。



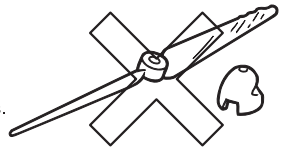
Disuse defective propellers as well as
deformed spinners.

Verwenden Sie keine defekten
Propeller und Spinner.

Ne jamais utiliser une hélice ou un
cône défectueux.

Nunca utilice hélices ni bujes defectuososs.

傷ついたプロペラ、変形したスピナー
は使用しないでください。



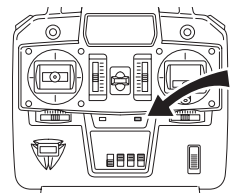
If the dry batteries in the radio are flat,
replace them with fresh ones.

Leere Batterien sofort gegen neue
Batterien austauschen.

Si les batteries de la radio sont faibles
les remplacer par de nouvelles.

Reemplace/cargue las baterías cuando
baje el nivel de carga.

プロポの電池が弱くなったものは、
新しいものと交換してください。

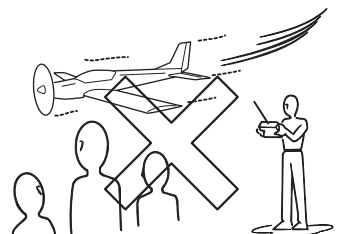


Do not fly your airplane above people
standing around.

Halten Sie mit Ihrem Flugzeug beim
Fliegen genuegend Abstand zu
anderen Personen.

Ne jamais voler proche de public et
particulièrement de jeunes enfants.
No vuele su modelo por encima
de expectadores.

まわりにいる人の上では飛行させな
いください。



Never throw burning, gleaming or smouldering things into fuel cans,
even if these happen to be empty. This will result in serious injury!

Keine offene Flamme in der Naeh
e des Treibstoffkanisters!

Es besteht akute Brandgefahr!!!!

Ne jamais approcher le bidon de carburant d'une source
de chaleur, même vide.

Ne jamais ré-utiliser un bidon de carburant.
Nunca arroje las latas de combustible vacías
al fuego aunque estén vacías
ya que podrán explotar.

空の燃料缶は火中に投げ入れないでく
ださい、非常に危険です。



MEMO

京商スเปアパーツ・オプションパーツの購入方法

これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます

部品を
こわしちゃった



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスぺアパーツやオプションパーツを購入し、元通りに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットか郵便、又は電話注文で京商から通信販売で購入することができます。

※お届け予定日数は夏・冬休業または交通事情等運送上の理由により遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

購入方法による手数料、お届け日数のめやす。

購入方法	発送手数料(税込)	お届け予定日数
お店で お店に在庫がない場合は パーツ直送便で	不要	3~4日
現金書留で	210円	6~7日
郵便振込で	210円	10~12日
お店に 行けない場合 インターネットで	お支払い方法により 異なります。	3~4日
電話で注文	1050円 発送代引手数料	3~4日

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『パーツ直送便』※でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『パーツ直送便』※を利用すればその場で注文できます。『パーツ直送便』は、お店に備え付けのパーツ直送便注文用紙にご希望のパーツの品番や数量等、必要事項をご記入の上、お店に代金をお支払いいただければ結構です。3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。発送手数料が不要で早く着くお得なシステムです。

※一部取り扱っていないお店もございます。



パーツ直送便取り扱い店は
このステッカーが目印

お店でパーツ直送便
注文用紙に『品番』
と必要数を記入。

パーツ直送便の
注文用紙といっしょに
代金をお店の人に
支払う!

3~4日でお客様の
ご自宅かお店に
お届けします。



2.お店に行けない場合は 次の4つの方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページ (<http://www.kyosho.com>) 内のパーツオンラインショップからお申し込みいただくか、郵便局又は電話注文でお申し込みいただくようになります。

①インターネットで京商に申し込む

京商ホームページ (<http://www.kyosho.com>) 内のインデックスからWEB SHOP→パーツオンラインをクリックしてください。パーツオンラインショップ(インターネット)でお申し込みの場合は、右側の3種類(KYOSHO カード、各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。

お届けまで
3~4日



KYOSHOカードで
お支払いの場合
発送代引手数料 不要

各社クレジットカードで
お支払いの場合
発送手数料 210円(税込)

特典満載 KYOSHOオフィシャルカード
のお申し込みか、京商ホームページ
(<http://www.kyosho.com>)
でもOK!!

代引にてお支払いの場合
発送及び
代引手数料1050円(税込)

②現金書留で京商に申し込む

必要事項を記入した用紙と代金を現金書留にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料
210円(税込)

お届けまで
6~7日

③郵便振込で京商に申し込む

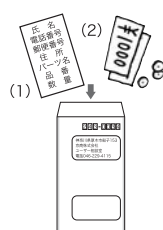
郵便局で払込用紙に必要事項をご記入のうえ、代金を郵便振込にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料
210円(税込)

お届けまで
10~12日

郵便振込の
ほうが現金書留より
郵便料金が安い。

- 代金は、パーツの定価(税込)の他に発送手数料一律210円(税込)がかかります。
- 代金の計算方法は、代金=パーツの定価(税込)合計+発送手数料一律210円(税込)

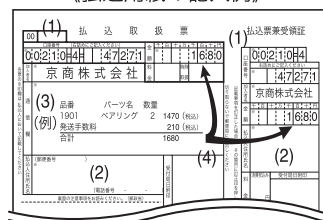


- (1)メモ用紙に 氏名・電話番号・郵便番号・住所(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)と注文するパーツ名・品番・注文数を必ず記入してください。
- (2)お間違えのないよう代金といっしょに郵便局よりご送金ください。

《現金書留の宛先》

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153
京商株式会社 ユーザー相談室 電話 046-229-4115

《払込用紙の記入例》



- (1)口座番号: 00210-4-47271
加入者名: 京商株式会社
- (2)あなたの氏名・電話番号・郵便番号・住所を必ず記入してください。
(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)
- (3)注文する、品番・パーツ名・注文数を必ず記入してください。
- (4)お間違えのないよう合計金額を記入のうえ、ご送金ください。

④電話で京商に注文する

注文専用電話 046-229-1562

受付時間: 月~金曜(祝祭日を除く) 12:00~18:00

発送代引手数料
1050円(税込)

お届けまで
3~4日

※電話による注文は、代引販売に限りです。

在庫状況が確認出来るだけでなく、万一品切れの場合でも納期がすぐに確認でき便利です。

京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

京商にお問い合わせの際は、「京商ユーザー相談室」にご連絡ください。
お問い合わせの際は、お手元に商品や組立／取扱説明書をご用意のうえ、組立／取扱説明書のページ数、行程番号、部品番号（キーNo.）を用いるなど、なるべく具体的にお知らせください。

アクセスでのお問い合わせ：046-229-1501

キリトリ線

お問い合わせ用紙は、ファックスまたは郵便でお送りください。回答方法は、京商で検討のうえ考慮させていただきます。
郵送の場合は、お問い合わせ用紙のコピーを保管してください。

お問い合わせご記入欄：組立／取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。



京商ホームページ
www.kyosho.com

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社
〒243-0034 神奈川県厚木市船子153
●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115
お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)10：00～18：00
85290610-1 PRINTED IN CHINA